

daiko

MANUEL D'UTILISATION

DW-1298DK

AVANT D'UTILISER CET
APPAREIL ÉLECTRIQUE,
LISEZ ATTENTIVEMENT LES
INSTRUCTIONS CI-DESSOUS, ET
CONSERVEZ LE MODE D'EMPLOI
POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.
SI VOUS RESPECTEZ CES
INSTRUCTIONS, LA DURÉE DE VIE
DE VOTRE APPAREIL ÉLECTRIQUE
TIENDRA LONGTEMPS. CONSERVEZ
CE MANUEL AVEC SOIN.








daikomarc

Explorez le monde de daiko

Merci d'avoir choisi ce produit.

Ce manuel d'instructions contient des informations importantes sur la sécurité et des instructions destinées à vous aider dans l'utilisation et l'entretien de votre appareil.

Prenez le temps de lire ce manuel d'instructions avant d'utiliser votre appareil et conservez ce document pour toute référence ultérieure.

Icône	Type	Signification
	AVERTISSEMENT	Risque de blessures graves ou danger de mort
	RISQUE D'ÉLECTROCUTION	Risque d'électrocution
	INCENDIE	Avertissement : Risque d'incendie / matériaux inflammables
	MISE EN GARDE	Risque de blessures ou de dommages matériels
	IMPORTANT	Utilisation correcte du système


Sommaire

1 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	3
1.1 Avertissements généraux de sécurité	3
1.2 Avertissements d'installation	3
1.3 Durant l'utilisation	4
2 INSTALLATION	6
2.1 Positionnement de l'appareil	6
2.2 Raccordement en eau	6
2.3 Tuyau d'arrivée d'eau	7
2.4 Tuyau de vidange	7
2.5 . Raccordement électrique	8
2.6 Installation encastrée de l'appareil	8
3 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	10
4 AVANT D'UTILISER L'APPAREIL	12
4.1 Préparer votre lave-vaisselle pour la première utilisation	12
4.5 Tableau de dureté de l'eau	13
4.8 Utilisation du détergent	14
5 CHARGEMENT DE VOTRE LAVE-VAISSELLE	17
5.1 Recommandations	17
5.2 Chargements alternatifs du panier	18
6 TABLEAU DES PROGRAMMES	20
7 LE PANNEAU DE COMMANDE	21
8 NETTOYAGE ET ENTRETIEN	24
8.1 Filtres	24
8.2 Bras pulvérisateurs	25
8.3 Pompe de vidange	25
9 DÉPANNAGE	27
10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	30


1. Instructions de sécurité

1.1 Avertissements généraux de sécurité

• Lisez ces instructions attentivement avant d'utiliser votre appareil, et conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.


 Vérifiez l'emballage de votre appareil avant l'installation et la surface extérieure de l'appareil une fois que l'emballage a été retiré. N'utilisez pas l'appareil s'il semble endommagé ou si l'emballage a été ouvert.

• Les matériaux d'emballage protègent votre appareil contre tout dommage qui pourrait se produire pendant le transport. Les matériaux d'emballage sont respectueux de l'environnement, car ils sont recyclables. L'utilisation de matériaux recyclés permet de réduire la consommation de matières premières et diminue la production de déchets.

 Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de cet appareil en toute sûreté et comprennent les risques courus. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil.

 Retirez l'emballage gardez-le hors de portée des enfants.


 Gardez les enfants éloignés des détergents et liquides de rinçage.

 Il peut y avoir des résidus laissés dans l'appareil après le lavage. Gardez les enfants loin de l'appareil lorsqu'il est ouvert.


1.2 Avertissements d'installation

- Choisissez un emplacement adapté et sûr pour installer l'appareil.
- N'utilisez que des pièces de rechange originales avec cet appareil.

  Débranchez l'appareil avant l'installation.


 Votre appareil ne peut être installé que par un agent de service autorisé. Une installation par une personne autre qu'un agent autorisé peut entraîner l'annulation de votre garantie.

 Assurez-vous que le système de fusible électrique intérieur est relié conformément aux règles de sécurité.

 Tous les raccordements électriques doivent correspondre aux valeurs de la plaque.


  Assurez-vous que l'appareil n'est pas au-dessus du câble d'alimentation électrique.

 N'utilisez jamais de rallonge ou de multiprise pour effectuer le raccordement.

 La prise doit être accessible après l'installation de l'appareil.

• Après l'installation, faites tourner l'appareil à vide pour la première fois.

  L'appareil ne doit pas être branché durant le positionnement.


 Utilisez toujours la fiche fournie avec votre appareil.


  Si le câble électrique est endommagé, il ne peut être remplacé que par un électricien qualifié.


• Connectez le tuyau directement sur le robinet d'alimentation en eau. La pression fournie par le robinet doit être d'au moins 0,03 MPa et d'au plus 1 MPa. Si la pression est supérieure à 1 MPa, une soupape de décharge de pression doit être montée au niveau du raccordement.


1.3 Durant l'utilisation

• Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique, ne l'utilisez pas à d'autres fins. Une utilisation commerciale annulera la garantie.


 Ne montez pas et ne placez rien sur la porte ouverte du lave-vaisselle.


 Utilisez uniquement des détergents et produits de rinçage produits spécialement pour les lave-vaisselle. Notre entreprise n'est pas responsable des dommages qui peuvent survenir en raison d'une mauvaise utilisation.


 Ne buvez pas l'eau de l'appareil.


 Ne placez pas d'agents chimiques de dissolution dans la section lavage de l'appareil, cela pouvant poser un risque d'explosion.



• Vérifiez la résistance à la chaleur des objets en plastique avant de les laver dans l'appareil.


 Ne placez dans l'appareil que des objets qui conviennent au lavage, et veillez à ne pas trop remplir les paniers.



 N'ouvrez pas la porte pendant que l'appareil est en marche, de l'eau chaude pourrait se répandre. Des dispositifs de sécurité assurent que l'appareil s'arrête si la porte est ouverte.


 La porte de l'appareil ne doit pas être laissée ouverte. Cela pourrait provoquer des accidents.


 Placez les couteaux et autres objets pointus dans le panier à couverts en plaçant la lame vers le bas.


  Pour les modèles avec système d'ouverture de porte automatique, lorsque l'option d'économie d'énergie est active, la porte s'ouvre à la fin d'un programme. Pour éviter d'endommager votre lave-vaisselle, ne tentez pas de fermer la porte pendant une minute après l'avoir ouverte. Pour un séchage efficace, gardez la porte ouverte pendant 30 minutes après la fin d'un programme. Ne restez pas devant la porte lorsque le signal d'ouverture automatique est audible.



 Dans le cas d'un défaut de fonctionnement, la réparation ne doit être effectuée que par une société de service autorisée, sans quoi la garantie sera annulée.

  Avant les travaux de réparation, l'appareil doit être déconnecté du réseau. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil. Fermez le robinet d'eau.

 Le fonctionnement à basse tension entraînera une baisse des niveaux de performance.

 Pour plus de sécurité, débranchez la fiche une fois qu'un programme est terminé.

 Pour éviter toute électrocution, ne débranchez pas l'appareil avec des mains mouillées.

  Tirez sur la fiche pour débrancher l'appareil du secteur, jamais sur le cordon.

2. Installation

2.1 Positionnement de l'appareil

Lors du positionnement de l'appareil, placez-le dans une zone où les plats peuvent être facilement chargés et déchargés. Ne mettez pas l'appareil dans une zone où la température ambiante est inférieure à 0°C.

Lisez tous les avertissements situés sur l'emballage avant de retirer l'emballage et de positionner l'appareil.

Positionnez l'appareil près d'un robinet d'eau et d'une conduite d'évacuation. Prenez en compte le fait que les raccords ne seront pas modifiés une fois que l'appareil sera en place.

Ne prenez pas l'appareil par sa porte ou par un panneau.

Laissez une distance suffisante autour de l'appareil pour permettre la facilité de déplacement lors du nettoyage.



⚠ Veillez à ce que les tuyaux d'arrivée d'eau et de sortie d'eau ne soient pas pressés ou piégés, et que l'appareil ne repose pas sur son câble électrique lors du positionnement.

Ajustez les pieds pour que l'appareil soit de niveau et équilibré. L'appareil doit être placé sur un terrain plat, sans quoi il sera instable et la porte de l'appareil ne se fermera pas correctement.

2.2 Raccordement en eau

Nous vous conseillons de monter un filtre sur votre alimentation d'entrée d'eau afin d'éviter d'endommager votre appareil en raison de la contamination (sable, rouille, etc.) de la plomberie intérieure. Cela permettra également d'éviter le jaunissement et la formation de dépôts après le lavage.

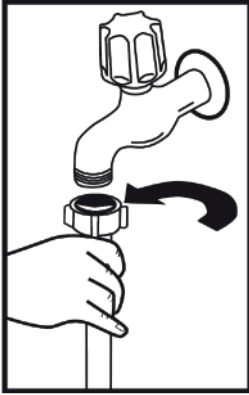
Notez le marquage sur le tuyau d'arrivée d'eau !

Si les modèles sont marqués avec 25°C, la température de l'eau peut être de max.

25°C (eau froide). Pour tous les autres modèles :

Eau froide préférée ; température max. de l'eau chaude : 60°C.

2.3 Tuyau d'arrivée d'eau



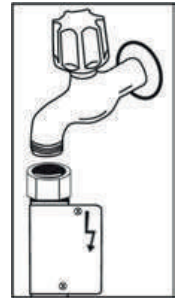
⚠ AVERTISSEMENT : Utilisez le tuyau d'arrivée d'eau fourni avec votre appareil, n'utilisez pas le tuyau d'un ancien appareil.

⚠ AVERTISSEMENT : Faites couler l'eau à travers le nouveau tuyau avant de le raccorder.

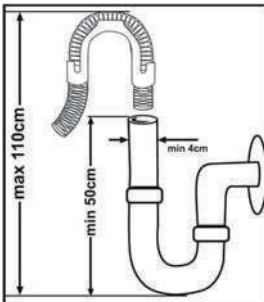
⚠ AVERTISSEMENT : Connectez le tuyau directement sur le robinet d'alimentation en eau. La pression fournie par le robinet doit être d'au moins 0,03 MPa et d'au plus 1 MPa. Si la pression est supérieure à 1 MPa, une soupape de décharge de pression doit être montée au niveau du raccordement.

⚠ AVERTISSEMENT : Une fois que les raccordements sont faits, ouvrez le robinet complètement et vérifiez les éventuelles fuites d'eau. Éteignez toujours le robinet d'arrivée d'eau quand un programme de lavage est terminé.

⚡ Un système anti-débordement Aquastop est utilisé dans certains modèles. Ne l'endommagez pas et ne le laissez pas être endommagé ou tordu.




2.4 Tuyau de vidange





Raccordez le tuyau d'évacuation de l'eau directement à un trou d'évacuation de l'eau ou au siphon d'évacuation d'un évier. Ce raccordement doit être au minimum à 50 cm et au maximum à 110 cm du sol sur lequel est placé le lave-vaisselle.


🚫 IMPORTANT : Les objets ne seront pas lavés correctement si un tuyau d'évacuation de plus de 4 m est utilisé.

2.5 Raccordement électrique

 **AVERTISSEMENT** : Votre appareil est réglé pour utiliser une alimentation 220-240 V. Si la tension dans votre région est de 110 V, connectez un transformateur 110/220V de puissance 3000 W sur la connexion électrique.


 Reliez le produit à une prise de terre protégée par un fusible conforme avec les valeurs du tableau « Spécifications techniques ».

 La fiche de terre de l'appareil doit être connecté à une prise reliée à la terre fournissant un courant et une tension adaptés.

 En l'absence d'installation mise à la terre, un électricien agréé doit procéder à une installation mise à la terre. En cas d'utilisation sans mise à la terre, notre entreprise ne saurait être responsable de toute perte d'usage pouvant se présenter.

2.6 Installation encastrée de l'appareil


Si vous souhaitez adapter votre appareil sous un comptoir, il doit y avoir suffisamment d'espace pour le faire, et la tuyauterie doit être appropriée pour cet usage (1). Si l'espace sous le comptoir est adapté pour le montage de votre appareil, retirez le plan de travail comme indiqué dans l'illustration (2).

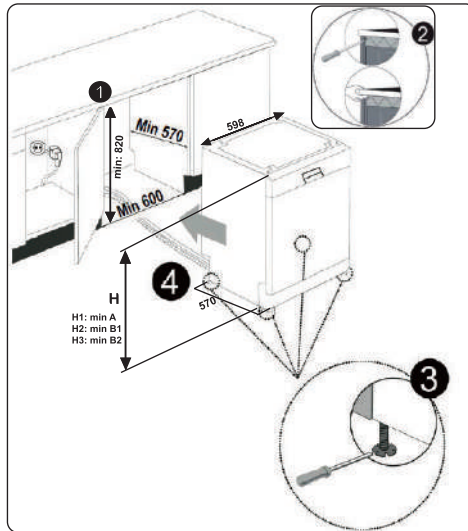
 **AVERTISSEMENT** : Le plan de travail sous lequel l'appareil sera placé doit être stable afin d'éviter un déséquilibre.

Le panneau supérieur du lave-vaisselle doit être enlevé pour adapter l'appareil sous le comptoir.

Pour retirer le panneau supérieur, retirez les vis qui le maintiennent, à l'arrière de l'appareil. Ensuite, poussez le panneau 1 cm de l'avant vers l'arrière et soulevez-le. Ajustez les pieds de l'appareil selon la pente du sol (3).

Montez votre appareil en le poussant sous le comptoir, en prenant soin de ne pas écraser ou tordre les tuyaux (4).

 **AVERTISSEMENT** : Après avoir retiré le panneau supérieur de votre lave-vaisselle, l'appareil doit être placé dans un espace aux dimensions indiquées dans l'illustration ci-dessous.



	A	B	
	Tout Produits	B ₁	B ₂
Hauteur du produit (±2 mm)	820 mm	830 mm	835 mm

A : S'il n'y a pas de feutre au-dessus du produit, vous devez prendre en compte la hauteur de ce produit.

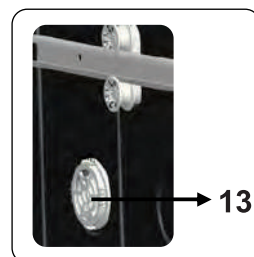
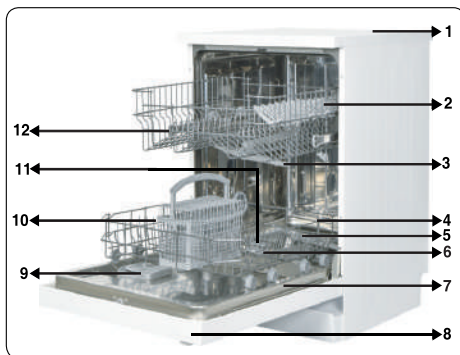
B1 : S'il y a du feutre sur le dessus du produit avec le 2e panier, vous devez prendre en compte la hauteur de ce produit.

B2 : S'il y a du feutre sur le dessus du produit avec le 3e panier, vous devez prendre en compte la hauteur de ce produit.

3. Spécifications techniques

3.1 Apparence générale

1. Surface de travail
2. Panier supérieur avec grilles
3. Bras de lavage supérieur
4. Panier inférieur
5. Bras de lavage inférieur
6. Filtres
7. Plaque signalétique
8. Panneau de commandes
9. Distributeur de détergent et de liquide de rinçage
10. Panier à couverts
11. Distributeur de sel
12. Système de loquet de la piste du panier supérieur
13. **Mini-unité de séchage active:** Ce système permet d'améliorer les performances de séchage de votre vaisselle.



3.2 Spécifications techniques

Capacité	12 couverts
Dimensions	850 (mm)
Hauteur	598 (mm)
Largeur	598 (mm)
Profondeur	
Poids net	41,1 kg
Tension/Fréquence de fonctionnement	220-240 V 50 Hz
Total, effectif actuel	10 (A)

Puissance totale	1900 (W)
Pression d'alimentation en eau	Maximum : 1 (Mpa) Minimum : 0,03 (Mpa)

Recyclage

- Certains composants de l'appareil et de l'emballage sont constitués de matériaux recyclables.
- Les plastiques sont marqués avec les abréviations internationales : (>PE<,>PP<, etc.)
- Les parties en carton sont constituées de papier recyclé. Elles peuvent être mises dans des contenants pour le recyclage du papier.
- Les matériaux ne convenant pas pour les déchets ménagers doivent être éliminés dans des centres de recyclage.
- Contactez un centre de recyclage pertinent pour obtenir des informations sur l'élimination des différents matériaux.

Emballage et environnement

- Les matériaux d'emballage protègent votre appareil contre tout dommage qui pourrait se produire pendant le transport. Les matériaux d'emballage sont respectueux de l'environnement, car ils sont recyclables. L'utilisation de matériaux recyclés permet de réduire la consommation de matières premières et diminue ainsi la production de déchets.

Déclaration CE de conformité

Nous déclarons que nos produits répondent aux Directives, Décisions et Réglementations Européennes applicables et aux exigences listées dans les normes référencées.

Mise au rebut de votre ancien appareil



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme des déchets ménagers. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous conformant à une procédure d'enlèvement correcte du produit, vous aiderez à prévenir tout effet nuisible à l'environnement et à la santé, qu'une manipulation inappropriée pourrait autrement provoquer. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, votre service d'élimination des déchets ménagers ou du magasin où vous avez acheté le produit.

4. Avant d'utiliser l'appareil

4.1 Préparer votre lave-vaisselle pour la première utilisation

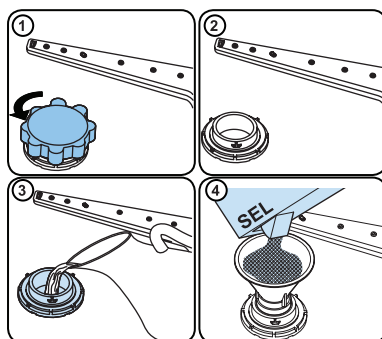
- Veuillez vérifier que les alimentations en eau et en électricité correspondent aux valeurs indiquées dans les instructions d'installation de l'appareil.
- Enlevez tous les matériaux d'emballage de l'intérieur de l'appareil.
- Réglez le niveau d'adoucisseur d'eau.
- Remplissez le compartiment à liquide de rinçage.

4.2 Utilisation de sel (SI DISPONIBLE)

Pour que le lavage s'effectue correctement, le lave-vaisselle a besoin d'eau douce, c'est à dire peu calcaire. Sinon, des résidus de calcaire se déposeront autrement sur la vaisselle et sur l'intérieur de l'appareil. Ceci aura un impact négatif sur les performances de lavage, de séchage et de brillance de l'appareil. Lorsque de l'eau s'écoule à travers le système adoucissant, les ions constituant la dureté sont retirés de l'eau, ce qui permet à l'eau d'atteindre la douceur requise pour obtenir des résultats de lavage optimaux. Suivant le niveau de dureté de l'alimentation en eau, ces ions durcissant l'eau s'accumulent rapidement à l'intérieur du système adoucissant. Le système adoucissant doit ainsi être rafraîchi afin qu'il fonctionne aussi bien durant le prochain lavage. Pour cela, des sels de lave-vaisselle sont utilisés. L'appareil peut uniquement utiliser du sel de lave-vaisselle spécial pour adoucir l'eau. N'utilisez pas de sels à petits grains ou en poudre, qui peuvent être facilement solubles. L'utilisation de tout autre type de sel peut endommager votre appareil.

4.3 Remplissage du sel (SI DISPONIBLE)

Pour ajouter du sel adoucisseur, ouvrez le bouchon du compartiment de sel en le faisant tourner dans le sens horaire inverse. (1) (2) Lors de la première utilisation, remplissez le compartiment avec 1 kg de sel et d'eau (3) jusqu'à ce qu'il déborde presque. Utilisez un entonnoir (4), si disponible, pour faciliter le remplissage. Remettez le bouchon et fermez-le. Tous les 20-30 cycles, ajoutez du sel dans votre appareil jusqu'à ce que le compartiment se remplisse (env. 1 kg).








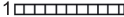

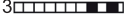



Remplissez le compartiment de sel avec de l'eau uniquement la première fois que vous remplissez le compartiment de sel.

Utilisez un sel adoucisseur spécifiquement conçu pour un usage en lave-vaisselle.

Lorsque vous démarrez votre lave-vaisselle, le compartiment de sel est rempli d'eau, placez donc le sel adoucisseur avant de démarrer votre appareil.

Si le sel adoucisseur a débordé et que vous ne démarrez pas immédiatement l'appareil, exécutez un programme de lavage court pour protéger votre appareil contre la corrosion.

4.4 Bandelette d'essai

	Faites couler de l'eau du robinet (1 minute).	Maintenez la bande dans l'eau (1 s)	Agitez la bande.	Attendez (1 min).	Réglez le niveau de dureté de votre appareil.
					1  2  3  4  5  6 

REMARQUE : Le niveau est réglé sur 3 par défaut. Si l'eau est de l'eau de puits ou a un niveau de dureté supérieur à 90 dF, nous vous recommandons d'utiliser un filtre et des dispositifs de raffinement.

4.5 Tableau de dureté de l'eau

Niveau	German dH	French dF	British dE	Indicateur
1	0-5	0-9	0-6	La LED de lavage est allumée.
2	6-11	10-20	7-14	La LED de fin de programme est allumée.
3	12-17	21-30	15-21	La touche Départ/Pause est allumée.
4	18-22	31-40	22-28	Les LED de lavage et de fin de programme sont allumées.
5	23-31	41-55	29-39	La LED de lavage et la touche Départ/Pause sont allumées.
6	32-50	56-90	40-63	La LED Fin de programme et la touche Départ/Pause sont allumées.

4.6 Système adoucisseur

Le lave-vaisselle est équipé d'un système d'adoucissement de l'eau réduisant la dureté de l'alimentation en eau courante. Pour connaître le niveau de dureté de l'eau du robinet, contactez votre compagnie d'eau ou utilisez la bandelette de test (le cas échéant).

4.7 Réglages

- Tournez la touche en position « Arrêt ».
- Appuyez sur la touche Départ/Pause de façon prolongée.
- Tournez la touche d'un cran.
- Maintenez la touche Départ/Pause jusqu'à ce que les LED clignotent.
- L'appareil affiche le dernier réglage.
- Réglez le niveau en appuyant sur la touche Départ/Pause.
- Tournez la touche en position « Arrêt » pour enregistrer le réglage.

4.8 Utilisation du détergent

Utilisez uniquement des détergents conçus spécifiquement pour les lave-vaisselle domestiques. Gardez les détergents dans des endroits secs et frais hors de la portée des enfants.

Ajoutez le détergent approprié pour le programme sélectionné pour assurer les meilleures performances. La quantité de détergent nécessaire dépend du cycle, de la taille de la charge et du niveau de saleté de la vaisselle.

Ne remplissez pas le compartiment de détergent au-delà du nécessaire, sans quoi vous pourriez voir des stries blanchâtres ou bleutées sur le verre et les plats, ou provoquer la corrosion du verre. L'utilisation continue de trop de détergent peut endommager l'appareil.

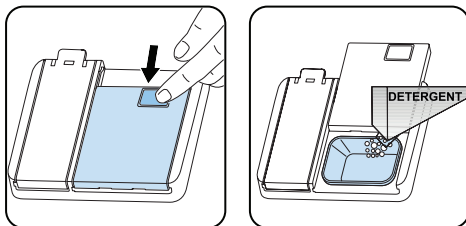
Utiliser trop peu de détergent peut entraîner un mauvais nettoyage, et vous pourriez voir des taches blanchâtres d'eau dure.

Consultez les instructions du fabricant de détergent pour plus d'informations.

4.9 Remplissage du détergent

Appuyez sur le loquet pour ouvrir le distributeur et versez le détergent.

Fermez le couvercle et appuyez jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Le distributeur doit être rempli à nouveau juste avant le début de chaque programme. Si les plats sont très sales, placez du détergent supplémentaire dans le compartiment de détergent pré-lavage.



4.10 Utilisation de détergents combinés

Ces produits doivent être utilisés selon les instructions du fabricant.

Ne mettez jamais de détergents combinés dans la section intérieure ou dans le panier à couverts.

Les détergents combinés contiennent non seulement du détergent, mais aussi du liquide de rinçage, des substances de remplacement du sel et des composants supplémentaires en fonction de la combinaison.

Nous vous recommandons de ne pas utiliser de détergents combinés pour des programmes courts. Utilisez des détergents en poudre pour de tels programmes.

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de détergents combinés, contactez le fabricant du détergent.

Lorsque vous arrêtez d'utiliser des détergents combinés, assurez-vous que les réglages de dureté de l'eau et liquide de rinçage sont réglés à un niveau correct.

4.11 Utilisation de liquide de rinçage

Le liquide de rinçage vous aide à sécher la vaisselle sans laisser de stries et de taches. Un liquide de rinçage est nécessaire pour des ustensiles sans taches et des verres transparents. Le liquide de rinçage est automatiquement diffusé pendant la phase de rinçage à chaud. Si le réglage de la dose de liquide de rinçage est trop faible, des taches blanchâtres restent sur la vaisselle, et les plats ne sont pas secs et propres.

Si la dose de liquide de rinçage est trop élevée, vous pouvez voir des couches bleuâtres sur le verre et la vaisselle.

4.12 Remplissage et réglage du liquide de rinçage

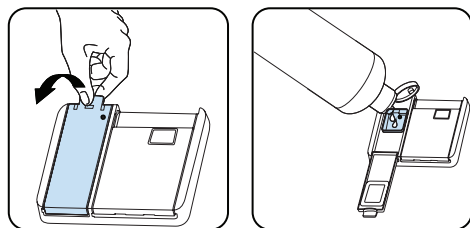
Pour remplir le compartiment de liquide de rinçage, ouvrez le bouchon du compartiment de liquide de rinçage. Remplissez le compartiment de liquide de rinçage au niveau MAXIMUM, puis fermez le couvercle. Veillez à ne pas trop remplir le compartiment de rinçage, et essuyez tout déversement.

Afin de modifier le niveau de liquide de rinçage, suivez les étapes ci-dessous avant d'allumer l'appareil:

- Tournez la touche en position « Arrêt ».
- Appuyez sur la touche Départ/Pause de façon prolongée.
- Tournez la touche dans le sens inverse d'un cran.
- Maintenez la touche Départ/Pause jusqu'à ce que les LED clignotent deux fois.
- L'appareil affiche le réglage actuel.
- Réglez le niveau en appuyant sur la touche Départ/Pause.
- Tournez la touche en position « Arrêt » pour enregistrer le réglage.

Le réglage d'usine est « 4 ».

Si les plats ne sèchent pas correctement ou sont tachés, augmentez le niveau. Si des taches bleues se forment sur vos plats, diminuez le niveau.



Niveau	Dose d'éclaircissant	Indicateur
1	Liquide de rinçage non distribué	La LED de lavage est allumée.
2	1 dose est distribuée	La LED de fin de programme est allumée.
3	2 doses sont distribuées	La LED Départ/Pause est allumée.
4	3 doses sont distribuées	Les LED de lavage et de fin de programme sont allumées.
5	4 doses sont distribuées	Les LED de lavage et Départ/Pause sont allumées.

5. Chargement de votre lave-vaisselle

Pour obtenir les meilleurs résultats, suivez ces directives de chargement.

Le fait de charger le lave-vaisselle domestique jusqu'à la capacité indiquée par le fabricant contribuera aux économies d'énergie et d'eau.

Le pré-rinçage manuel des articles de vaisselle entraîne une augmentation de la consommation d'eau et d'énergie et n'est pas recommandé. Vous pouvez placer les tasses, les verres, les verres à pied, les petites assiettes, les bols, etc. dans le panier supérieur. N'appuyez pas les verres longs les uns contre les autres, sinon ils ne peuvent pas rester stables et peuvent être endommagés. Lorsque vous placez des verres et des gobelets à long pied, appuyez-les contre le bord du panier ou le support et non contre d'autres objets.

Placez tous les récipients tels que tasses, verres et casseroles dans le lave-vaisselle avec leur ouverture vers le bas, sinon l'eau peut s'accumuler sur les objets.

S'il y a un panier à couverts dans la machine, il est recommandé d'utiliser le porte-couverts afin d'obtenir le meilleur résultat.

Placez tous les objets de grande taille (casseroles, poêles, couvercles, assiettes, bols, etc.) et très sales dans le casier du bas.

Les plats et les couverts ne doivent pas être placés les uns au-dessus des autres.



AVERTISSEMENT : Veillez à ne pas entraver la rotation des bras gicleurs.



AVERTISSEMENT : Assurez-vous qu'après avoir chargé la vaisselle, vous n'empêchez pas d'ouvrir le distributeur de détergent.

5.1 Recommandations

Enlevez tout résidu important sur la vaisselle avant de la mettre dans la machine. Démarrez la machine à pleine charge.



Ne surchargez pas les tiroirs et ne placez pas la vaisselle dans le mauvais panier.

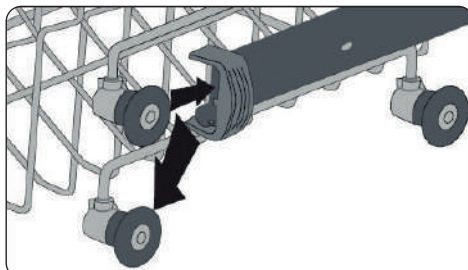
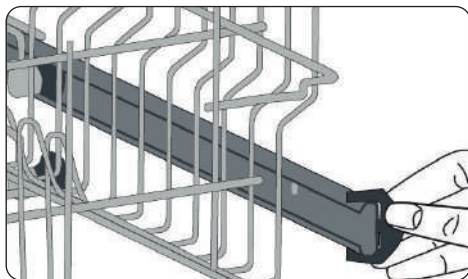


AVERTISSEMENT : Pour éviter toute blessure, placez les couteaux à long manche et pointus sur les paniers, avec leurs pointes tournées vers le bas ou placées horizontalement.

Panier supérieur

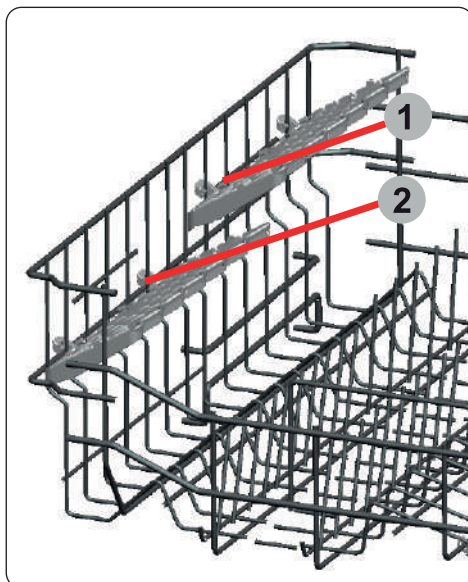
Réglage de la hauteur

Tournez les crochets d'arrêt, aux extrémités des rails, sur les côtés pour les ouvrir (comme le montre l'image ci-dessous), puis tirez et enlevez le panier. Changez la position des roues, puis réinstallez le panier sur le rail, en veillant à fermer les crochets d'arrêt. Quand le panier supérieur est en position haute, les gros objets tels que les casseroles peuvent être placés sur le panier inférieur.



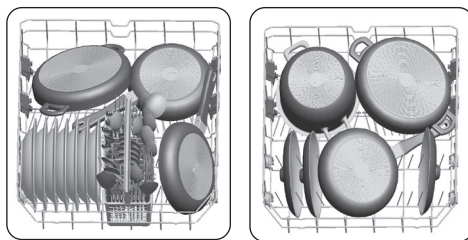
Panier à hauteur ajustable (type crochet)

Les paniers à hauteur ajustable vous permettent de placer des verres hauts et des tasses sur ou sous les paniers. Les supports peuvent être ajustés à 2 hauteurs différentes. Les couverts et ustensiles longs peuvent également être placés sur les paniers horizontalement.

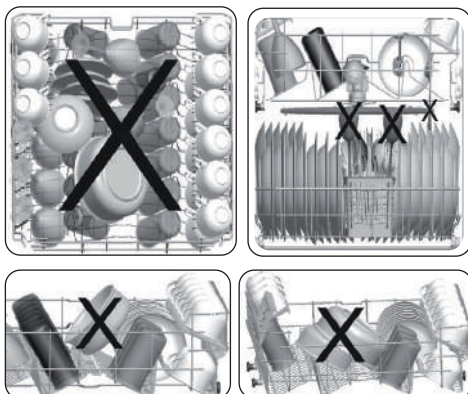
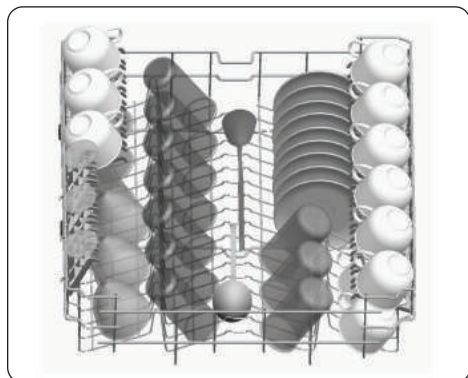


5.2 Chargements alternatifs du panier

Panier inférieur



Panier supérieur



Charges incorrectes

Une charge incorrecte peut causer des problèmes de lavage et de séchage. Suivez les recommandations du fabricant pour un fonctionnement idéal.

Objets déconseillés pour le lave-vaisselle

- Les cendres de cigarette, restes de bougie, le vernis, la peinture, les substances chimiques, les matériaux en alliage de fer
- Les fourchettes, cuillères et couteaux ayant une partie en bois ou en os, ou ayant des poignées en ivoire ou nacrées, les objets collés, les objets recouverts d'abrasif, les produits chimiques acides ou basiques
- Les matières plastiques sensibles à la température, le cuivre ou les conteneurs à revêtement en étain.
- Les objets en aluminium et en argent.
- Les verres délicats, les porcelaines décoratives imprimées, certains objets en cristal, les couverts collés, les verres en cristal au plomb, les planches à découper, les articles en fibre synthétique.
- Les articles absorbants, comme les éponges ou les tapis de cuisine.



IMPORTANT : À l'avenir, achetez des ustensiles de cuisine pouvant être lavés au lave-vaisselle.

6. Tableau des programmes

Programme	Duration (min)	Description
Prélavage	15	Pour rincer la vaisselle très sale avant un programme de lavage.
Rapide 30 min	30	Convient pour la vaisselle légèrement sale et un lavage rapide.
Éco	205	Programme standard pour la vaisselle normalement salie utilisée quotidiennement avec des consommations d'énergie et d'eau réduites.
Super 50 min	50	Convient pour la vaisselle normalement salie, utilisée quotidiennement avec un programme plus rapide.
Intensif 65 °C	117	Convient pour la vaisselle très sale.
Hygiène 70 °C	127	Convient pour la vaisselle très sale nécessitant un lavage dans de bonnes conditions d'hygiène.



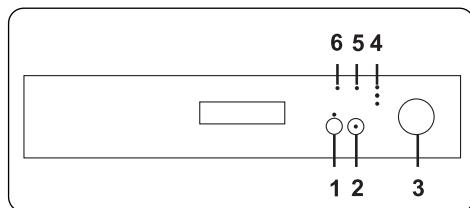
REMARQUE : LA DURÉE DU PROGRAMME PEUT CHANGER SELON LA QUANTITÉ DE VAISSELLE, L'EAU DU ROBINET, LA TEMPÉRATURE AMBIANTE ET LES FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES SÉLECTIONNÉES.

N'utilisez la lessive en poudre que dans des programmes courts.

Les programmes courts ne comprennent pas d'étape de séchage.


Pour faciliter le séchage, nous vous recommandons d'ouvrir partiellement la porte une fois le programme terminé.


7. Le panneau de commande



Tournez la touche de sélection du programme (3) pour mettre l'appareil en marche et sélectionner un programme adapté à vos plats. Lorsque la touche est en position « Arrêt », l'appareil ne fonctionne pas.

Appuyez sur la touche Départ/Pause (2) pour commencer le programme sélectionné. Le voyant Départ/Pause s'éteint et le voyant lavage s'allume. Si la porte de l'appareil est ouverte alors qu'un programme est en cours, le voyant Départ/Pause clignote.

 **REMARQUE** : Appuyez sur la touche départ différé (1) pendant 3 secondes pour activer la fonction demi-charge, qui raccourcit la durée d'un programme. Appuyez à nouveau sur la touche pendant 3 secondes pour annuler.

 **REMARQUE** : Si une fonctionnalité supplémentaire est utilisée, comme le départ différé ou la demi-charge (1) sur le plus récent programme de lavage, cette fonction reste active sur le prochain programme sélectionné. Pour annuler cette fonction sur le programme de lavage nouvellement sélectionné, tournez la touche de sélection du programme en position « Arrêt », puis allumez l'appareil. Des fonctionnalités supplémentaires peuvent être activées avec le nouveau programme sélectionné.

Retarder le programme

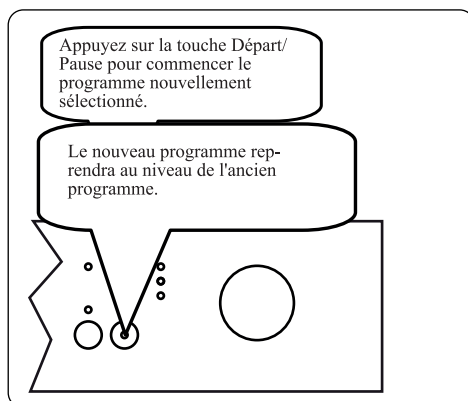
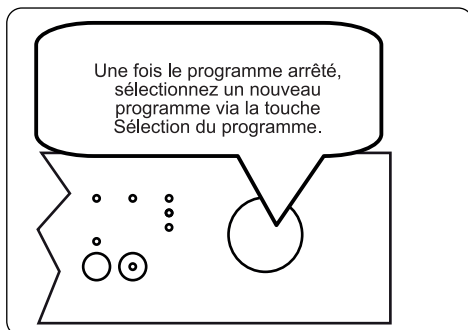
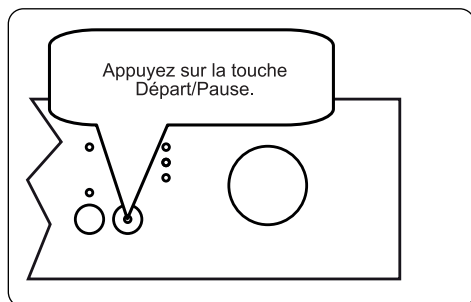
Appuyez sur la touche départ différé pour retarder l'heure de début d'un programme de 3, 6 ou 9 heures. Appuyer sur la touche une fois retarde le temps de démarrage de 3 heures, deux fois le retarde de 6 heures, et trois fois de 9 heures.

Si vous appuyez une quatrième fois, il n'y aura pas de retard. Appuyez sur la touche Départ/Pause pour activer le programme différé. Vous pouvez sélectionner le programme en premier puis le temps de retard, ou vice versa. Pour annuler ou modifier le temps de retard, appuyez sur la touche Départ/Pause, puis sélectionnez un nouveau temps de retard.

Le temps de retard peut être annulé en tournant la touche de sélection du programme en position « Arrêt ». Au cours d'un retard, le voyant correspondant au temps restant est allumé.

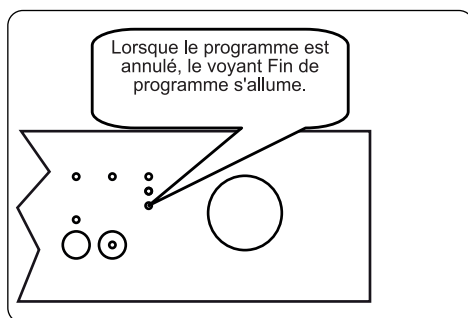
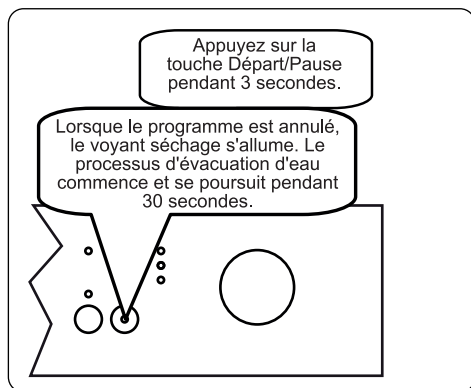
7.1 Changement d'un programme

Suivez les étapes ci-dessous pour changer un programme en cours.

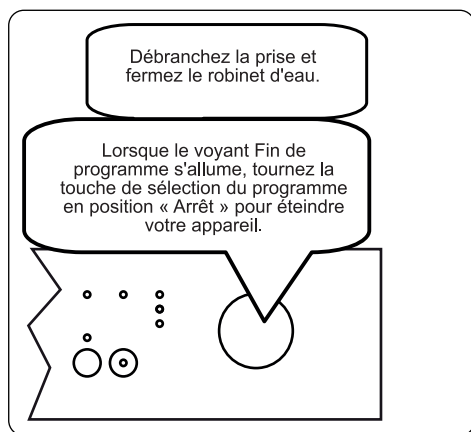


7.2 Annulation d'un programme

Suivez les étapes ci-dessous pour annuler un programme en cours.



7.3 Mise à l'arrêt de l'appareil



REMARQUE : N'ouvrez pas la porte avant que le programme ne se termine.



REMARQUE : Laissez la porte légèrement ouverte à la fin d'un programme de lavage pour accélérer le séchage.



REMARQUE : Si la porte de la machine est ouverte ou si l'alimentation est coupée pendant le lavage, le programme se poursuivra lorsque la porte sera fermée ou que le courant sera rétabli.



REMARQUE : Si l'alimentation est interrompue ou si la porte de l'appareil est ouverte pendant le processus de séchage, le programme prend fin et votre appareil sera désormais prêt pour une nouvelle sélection de programme.

8. Nettoyage et entretien

Il est important de nettoyer votre lave-vaisselle pour assurer la durée de vie de la machine. Assurez-vous que les réglages d'adoucissement de l'eau (si disponibles) soient correctement faits et que la quantité de détergent soit optimale pour prévenir l'accumulation du calcaire. Remplissez à nouveau le compartiment à sel lorsque le voyant du capteur de sel est allumé.

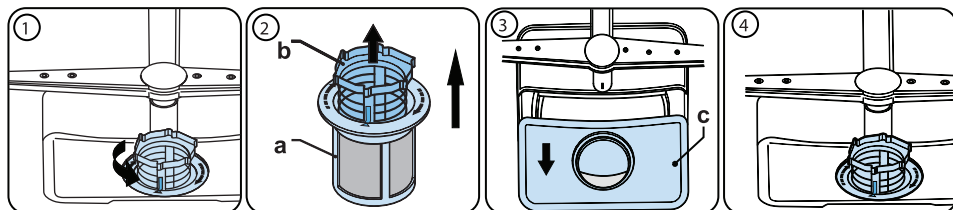
De l'huile et du calcaire pourraient se former dans le lave-vaisselle au fil du temps. Si tel est le cas :

- Remplissez le compartiment à détergent, mais ne chargez pas de vaisselle. Sélectionnez un programme qui fonctionne à haute température, puis faites tourner le lave-vaisselle à vide. Si votre lave-vaisselle n'est toujours pas suffisamment propre, utilisez un produit de nettoyage à lave-vaisselle.
- Pour prolonger la durée de vie de votre lave-vaisselle, nettoyez régulièrement tous les mois votre machine.
- Nettoyez régulièrement les joints de la porte avec un chiffon humide pour enlever les résidus accumulés ou les corps étrangers.

8.1 Filtres

Nettoyez les filtres et les bras pulvérisateurs au moins une fois par semaine. Lorsque des déchets alimentaires restent sur les filtres épais et fins, il convient de retirer ces filtres et de les nettoyer soigneusement sous le robinet d'eau.

a) Micro Filtre b) Gros filtre c) Filtre métallique

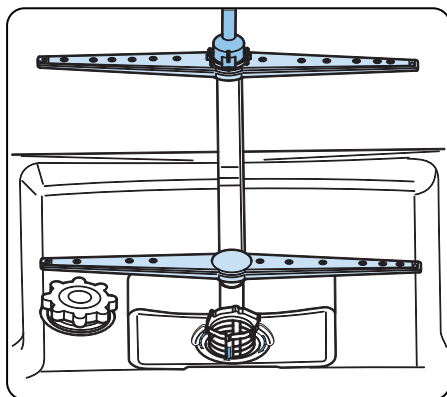


Pour enlever et nettoyer la combinaison du filtre, tournez cette dernière dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la en la soulevant (1). Retirez le gros filtre du micro filtre (2). Tirez le filtre métallique, puis retirez-le (3). Rincez le filtre en utilisant beaucoup d'eau jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de résidus. Remettez les filtres ensemble. Remplacez l'insert du filtre, et faites-le pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre (4).

- N'utilisez jamais le lave-vaisselle sans filtre.
- Une mauvaise disposition du filtre réduit l'efficacité de lavage.
- Pour assurer le bon fonctionnement de votre machine, il faut nettoyer régulièrement les filtres.

8.2 Bras pulvérisateurs

Assurez-vous que les trous du pulvérisateur ne soient pas obstrués et qu'aucun déchet alimentaire ou corps étranger ne soit coincé au niveau des bras pulvérisateurs. En cas d'obstruction de ces trous, retirez les bras pulvérisateurs et nettoyez-les avec de l'eau. Pour enlever les bras pulvérisateurs supérieurs, défaire l'écrou en le gardant en place par son pivotement dans le sens des aiguilles d'une montre et en le tirant vers le bas. Veillez à ce que l'écrou soit parfaitement serré lors du remontage du bras pulvérisateur supérieur.



8.3 Pompe de vidange

De gros résidus alimentaires ou des objets étrangers qui n'ont pas été capturés par les filtres peuvent bloquer la pompe à eaux usées. L'eau de rinçage stagnera alors au-dessus du filtre.

⚠ Avertissement : risques de coupures !

Lors du nettoyage de la pompe à eau des déchets, faites en sorte de ne pas vous blesser avec des morceaux de verre ou avec des objets tranchants.

Dans ce cas précis :












1. Débranchez toujours en premier l'appareil de la source d'alimentation.
2. Enlevez les paniers.
3. Retirez les filtres.
4. Écopez l'eau, si besoin, à l'aide d'une éponge.
5. Contrôlez la surface, puis retirez les corps étrangers.
6. Installez les filtres
7. Réintroduisez les paniers.

9. Dépannage

DÉFAUT	CAUSE POSSIBLE	DÉPANNAGE
Le programme ne démarre pas.	Votre lave-vaisselle n'est pas branché.	Branchez votre lave-vaisselle.
	Votre lave-vaisselle n'est pas allumé.	Allumez le lave-vaisselle en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.
	Fusible grillé.	Vérifiez votre disjoncteur.
	Robinet d'entrée de l'eau fermé.	Ouvrez le robinet d'alimentation en eau.
	La porte de votre lave-vaisselle est ouverte.	Fermez la porte du lave-vaisselle.
	Le tuyau d'entrée d'eau et les filtres de l'appareil sont bouchés.	Vérifiez le tuyau d'arrivée d'eau et les filtres de l'appareil et assurez-vous qu'ils ne sont pas bouchés.
L'eau reste à l'intérieur de l'appareil.	Le tuyau d'évacuation de l'eau est bouché ou tordu.	Vérifiez le tuyau de vidange, puis nettoyez-le ou dépliez-le.
	Les filtres sont encrassés.	Nettoyez les filtres.
	Le programme n'est pas encore terminé.	Attendez la fin du programme.
L'appareil s'arrête durant le lavage.	Panne de courant.	Vérifiez l'alimentation secteur.
	Panne d'alimentation en eau.	Vérifiez le robinet.
Si des bruits de secousses et de choc sont audibles durant l'opération de lavage.	Le bras de lavage touche la vaisselle dans le panier inférieur.	Déplacez ou retirez les objets qui bloquent le bras de lavage.
Des déchets alimentaires restent partiellement sur la vaisselle.	La vaisselle était mal placée, et l'eau pulvérisée n'a pas pu atteindre les plats concernés.	Ne surchargez pas les paniers.
	Les plats s'appuient les uns contre les autres.	Placez les plats comme indiqué dans la section sur le chargement de votre lave-vaisselle.
	Pas assez de détergent utilisé.	Utilisez la bonne quantité de détergent, comme indiqué dans le tableau des programmes.
	Programme de lavage sélectionné incorrect.	Utilisez les informations dans le tableau des programmes pour sélectionner le programme le plus approprié.
	Bras de lavage encrassé de restes de nourriture.	Nettoyez les trous dans les bras de lavage avec des objets minces.
	Filtres ou pompe d'évacuation de l'eau encrassés, ou filtre mal placé.	Vérifiez que le tuyau de vidange et les filtres sont correctement installés.

DÉFAUT	CAUSE POSSIBLE	DÉPANNAGE
Des taches blanchâtres restent sur la vaisselle.	Pas assez de détergent utilisé.	Utilisez la bonne quantité de détergent, comme indiqué dans le tableau des programmes.
	Dosage trop bas du liquide de rinçage et/ou de l'adoucisseur d'eau.	Augmentez le niveau de liquide de rinçage ou d'adoucisseur d'eau.
	Niveau de dureté de l'eau élevé.	Augmentez le niveau d'adoucisseur d'eau et ajoutez du sel.
	Le compartiment de sel n'est pas bien fermé.	Vérifiez que le bouchon du compartiment de sel est bien fermé.
La vaisselle ne sèche pas.	L'option de séchage n'est pas sélectionnée.	Sélectionnez un programme avec une option de rinçage.
	Le dosage du liquide de rinçage est trop faible.	Augmentez le réglage de dosage du liquide de rinçage.
Des taches de rouille se forment sur la vaisselle.	La qualité de l'acier inoxydable de la vaisselle n'est pas suffisante.	Utilisez uniquement des ustensiles qui passent au lave-vaisselle.
	Haut niveau de sel dans l'eau de lavage.	Ajustez le niveau de dureté de l'eau en utilisant le tableau de dureté de l'eau.
	Le compartiment de sel n'est pas bien fermé.	Vérifiez que le bouchon du compartiment de sel est bien fermé.
	Trop de sel déversé dans le lave-vaisselle lors du remplissage du sel.	Utilisez un entonnoir pendant le remplissage de sel dans le compartiment pour éviter les fuites.
	Mauvaise mise à la terre.	Consultez immédiatement un électricien qualifié.
Du détergent reste dans le compartiment à détergent.	Du détergent a été ajouté lorsque le compartiment à détergent était mouillé.	Assurez-vous que le compartiment de détergent est sec avant utilisation.

AVERTISSEMENTS DE PANNE AUTOMATIQUES ET CE QU'IL FAUT FAIRE

CODE DE PANNE			PANNE POSSIBLE	QUE FAIRE
Lavage	Fin	Départ/ Pause		
			Pas assez d'eau	Assurez-vous que le robinet d'arrivée d'eau est ouvert et que de l'eau coule.
				Séparez le tuyau d'alimentation du robinet et nettoyez le filtre du tuyau.
				Contactez le service après-vente si l'erreur persiste.
			Alimentation en eau continue	Fermez le robinet et contactez le service après-vente.
			Impossible d'évacuer l'eau	Le tuyau d'évacuation de l'eau et les filtres peuvent être bouchés.
				Annulez le programme.
				Si l'erreur persiste, contactez le service après-vente.
				Contactez le service après-vente.
			Chauffage et capteur de chauffage défectueux	Contactez le service après-vente.
			Débordement	Débranchez l'appareil et fermez le robinet.
				Contactez le service après-vente.
			Carte électronique défectueuse.	Contactez le service après-vente.

Les procédures d'installation et de réparations doivent toujours être effectuées par un professionnel agréé du service entretien, afin d'éviter d'éventuels risques. Le constructeur décline toute responsabilité pour tous dommages résultant de procédures effectuées par des personnes non agréées. Les réparations doivent être effectuées uniquement par des techniciens. Lorsqu'un composant doit être changé, assurez-vous que les pièces détachées d'origine soient utilisées.

De mauvaises réparations ou la non-utilisation de pièces détachées d'origine peuvent provoquer de considérables dégâts et l'utilisateur s'expose à un risque considérable.

Les informations pour contacter le service client se trouvent au dos de ce document.

D'après l'ordre d'écoconception correspondant, les pièces détachées d'origine et relative au fonctionnement peuvent être obtenues pendant au moins dix ans à compter de la date de commercialisation de votre appareil dans l'Espace économique européen.

10. Caractéristiques techniques

Capacité du lave-vaisselle	12
La classe d'efficacité énergétique	A++
Consommation énergétique annuelle en kWh par an (AEc) (Cycle 280)*	258
Consommation d'énergie (Et) (kWh par cycle)	0,900
Consommation électrique hors mode (W) (Po)	0,50
Consommation électrique en mode gauche (W) (Pi)	1,00
Consommation d'eau annuelle en litres par an (AWc) (Cycle 280)**	3360
Classe d'efficacité de séchage***	A
Nom du programme standard****	Éco
Durée du programme pour le cycle standard (min)	205
Durée du mode laissé allumé (T ₁) (min)	-
Émissions de bruit acoustique aérien (dB(A) re 1 pW)	57
Autonome/Encastré	Autonome

- * * Consommation d'énergie 258 kWh par an, basée sur 280 cycles de nettoyage standard utilisant un remplissage d'eau froide et la consommation des modes basse consommation. La consommation d'énergie réelle dépendra de l'utilisation de l'appareil.
- * * * Consommation d'eau 3360 litres par an sur la base de 280 cycles de nettoyage standard. La consommation d'eau réelle dépendra de la façon dont l'appareil est utilisé.
- * * * * Classe d'efficacité de séchage A sur une échelle de G (le moins efficace) à A (le plus efficace).
- * * * * * Le « Eco » est le cycle de nettoyage standard auquel se rapportent les informations de l'étiquette et de la fiche. Ce programme convient au nettoyage de la vaisselle normalement sale et c'est le programme le plus efficace en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau.

اقتصادي	اسم البرنامج القياسي ****
205	زمن البرنامج للدورة القياسية (دقائق)
-	زمن الوضع اليساري (Ti) دقائق
57	انبعاثات الضجيج الصوتي المنقول جوا (A) re 1 pw
وضع التركيب الحر	وضع التركيب الحر/المعلق

*استهلاك الطاقة هو 258 كيلو واط العام، بناء على 280 دورة تنظيف قياسية باستخدام الماء البارد و الس تهالك وفق أوضاع الطاقة المنخفضة. يعتمد الاستهلاك الفعلي للطاقة على طريقة استخدام الجهاز.

***استهلاك الماء هو 3360 لترا العام بناء على 280 دورة تنظيف قياسية. يعتمد الاستهلاك الفعلي للماء على طريقة استخدام الجهاز.

***فئة فعالية التجفيف هي A على مقياس من الأقل فعالية) إلى A) (الأشد فعالية).

***تعتبر "Eco" دورة التنظيف القياسية التي تتعلق بها معلومات الملصق والفيش. وهذا البرنامج مناسب لتنظيف أدوات المائدة المتسخة بشكل طبيعي وهو البرنامج الأكثر فعالية من حيث الاستهلاك المجتمع للطاقة والماء.

يمكن الحصول على قطع غيار أصلية ذات صلة بالوظيفة المتضررة وفقًا لترتيب التصميم الاقتصادي المقابل من خدمة العملاء لمدة لا تقل عن 10 سنوات من تاريخ طرح جهازك في السوق داخل المنطقة الاقتصادية الأوروبية.

المعلومات التقنية للجهاز

12	سعة غسالة الأطباق
A++	فئة كفاءة الطاقة
258	استهلاك الطاقة السنوي بوحدة كيلوات ساعة سنوي (280 دورة)*
0,900	استهلاك الطاقة (كيلوات ساعة للدورة)
0,50	استهلاك الطاقة في وضع الإيقاف (وات) P0
1,00	استهلاك الطاقة في الوضع اليسر P1
3360	استهلاك الماء السنوي بوحدة الليترات سنوي (280 دورة)**
A	فئة كفاءة الطاقة***

إذا استمر الخطأ، فاتصل بخدمة العملاء.				
اتصل بخدمة العملاء.				
اتصل بخدمة العملاء.	السخان معيب ومستشعر السخان معيب			
أوقف تشغيل الغسالة وأغلق الصنبور.	فيضان الماء			
اتصل بخدمة العملاء.				
اتصل بخدمة العملاء.	بطاقة كهربائية معيبة			

تنفذ إجراءات التركيب والإصلاح دائماً بواسطة وكيل الخدمة المعتمد لتجنب المخاطر المحتملة. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار التي قد تنشأ عن الإجراءات التي يقوم بها أشخاص غير مصرح لهم. لا ينفذ الإصلاحات إلا الفنيين فقط. إذا كان يجب استبدال أحد المكونات، فتأكد من استخدام قطع الغيار الأصلية فقط.

قد تؤدي الإصلاحات غير الصحيحة أو استخدام قطع الغيار غير الأصلية إلى تلف كبير بالجهاز وتعريض المستخدم لخطر كبير.

يمكن العثور على معلومات الاتصال بخدمة العملاء الخاصة بك على ظهر هذا المستند.

تحذيرات الأعطال التلقائية وما عليك فعله

ما عليك فعله	الخطأ المحتمل	رمز المشكلة		
		غسيل	End (إنهاء البرنامج ج)	بدء التشغيل/إي قاف التشغيل المؤقت
تأكد من أن صنبور منفذ المياه مفتوح وأن الماء يتدفق.	ماء غير كافي			
افصل خرطوم المنفذ من الصنبور ونظف فلتر الخرطوم.				
إذا استمر الخطأ، فاتصل بخدمة العملاء.				
أغلق الصنبور واتصل بخدمة العملاء.	منفذ الماء المستمر			
ربما يكون خرطوم تصريف الماء والفلتر مسدودان.	عدم القدرة على تصريف الماء			
إلغاء البرنامج.				

بقع الصدأ تتشكل على الأطباق.	جودة الأطباق المضادة للصدأ غير كافية.	لا تستخدم إلا الأطقم المقاومة لتأثير غسالة الأطباق.
	مستوى الملح عال في ماء الغسل.	قم بضبط مستوى عسر الماء باستخدام جدول عسر الماء.
	لم يتم غلق غطاء صندوق المسحوق بشكل صحيح.	تأكد من إغلاق غطاء حجيرة الملح بشكل صحيح.
	انسكبت كمية ملح مفرطة في غسالة الأطباق أثناء ملئها بالملح.	استخدم قمعًا أثناء سكب الملح في الحجرة لتجنب الانسكاب.
	تأريض كهربائي سيء.	استشر كهربائيًا مؤهلاً على الفور.
يبقى المنظف في حجرة المنظف.	تمت إضافة المنظف عندما كانت حجرة المنظف مبللة.	تأكد من جفاف حجيرة المنظف قبل الاستخدام.

خطأ	السبب المحتمل	اكتشاف الأخطاء
بقع بيضاء متبقية على الأطباق.	لا يتم استخدام كمية كافية من المنظفات.	استخدم كمية المنظف الصحيحة، كما هو موضح في جدول البرنامج.
	جرعة مساعد الشطف و/ أو إعداد منعم الماء منخفض للغاية.	قم بزيادة كمية مساعد الشطف و/ أو رفع مستوى منعم الماء.
	مستوى عسر الماء عال	ارفع مستوى منعم الماء وأضف الملح.
	لم يتم غلق غطاء صندوق المسحوق بشكل صحيح.	تأكد من إغلاق غطاء حجيرة الملح بشكل صحيح.
الأطباق لا تجف.	خيار التجفيف لا يتم تحديده.	اختر برنامجًا بخيار التجفيف.
	كمية مادة الشطف قليلة جدًا.	قم بزيادة ضبط كمية مساعد الشطف.

<p>استخدم كمية المنظف الصحيحة، كما هو موضح في جدول البرنامج.</p>	<p>لا يتم استخدام كمية كافية من المنظفات.</p>	
<p>استخدم المعلومات الموجودة في جدول البرنامج لتحديد البرنامج الأنسب.</p>	<p>يتم اختيار برنامج الغسيل الخاطئ.</p>	
<p>قم بتنظيف الفتحات الموجودة في أذرع الرشاش بأشياء رقيقة.</p>	<p>أذرع الرشاش مسدود ببقايا الطعام.</p>	
<p>تحقق من تركيب خرطوم الصرف والفلاتر بشكل صحيح.</p>	<p>الفلاتر أو مضخة تصريف المياه مسدودة أو الفلتر في غير مكانه.</p>	

توجد مياه متبقية داخل الغسالة.	خرطوم صرف المياه مسدود أو مثني.	افحص خرطوم التصريف، ثم قم بتنظيفه أو فرده.
	الفلاتر مسدودة.	نظف الفلاتر.
	لم ينتهي البرنامج بعد.	انتظر حتى ينتهي البرنامج.
تتوقف الغسالة أثناء الغسيل.	انقطاع التيار الكهربائي.	تفقد الطاقة الرئيسية.
	مشكلة بمنفذ المياه	تفقد صنوبر الماء
تسمع ضوضاء الاهتزاز والخبط في أثناء عملية التشغيل.	يقوم ذراع الرشاش بضرب الأطباق في السلة السفلية.	قم بتحريك أو إزالة العناصر التي تسد ذراع الرشاش.
توجد بقايا جزئية للطعام في الأطباق.	توضع الأطباق بشكل غير صحيح، ولا يصل الماء المرشوش إلى الأطباق المتأثرة.	لا تقم بزيادة التحميل على السلال.
	الأطباق تستند على بعضها.	ضع الأطباق وفقاً للتعليمات الواردة في القسم الخاص غسالة الأطباق.

اكتشاف الأخطاء

خطأ	السبب المحتمل	اكتشاف الأخطاء
لم يبدأ البرنامج	لم يتم توصيل قابس غسالة الأطباق.	قم بتوصيل قابس غسالة الأطباق.
	لم يتم تشغيل غسالة الأطباق.	شغل غسالة الأطباق من خلال الضغط على زر التشغيل/ إيقاف التشغيل (On/Off).
	انفجر المنصهر.	افحص المنصهرات الداخلية.
	صنبور مدخل المياه مغلق.	قم بتشغيل صنبور مدخل المياه.
	باب غسالة الأطباق مفتوح.	أغلق باب غسالة الأطباق.
	خرطوم مدخل المياه ومرشحات الغسالة مسدودة.	تأكد من أن خرطوم منفذ المياه ومرشحات الغسالة غير مسدودة.

مضخة الصرف

قد تسد بقايا الطعام الكبيرة أو الأشياء الغريبة التي لم تلتقطها المرشحات مضخة مياه الصرف. ثم ستكون مياه الشطف أعلى المرشح.

! تحذير من خطر الجروح! (Warning Risk of cuts)

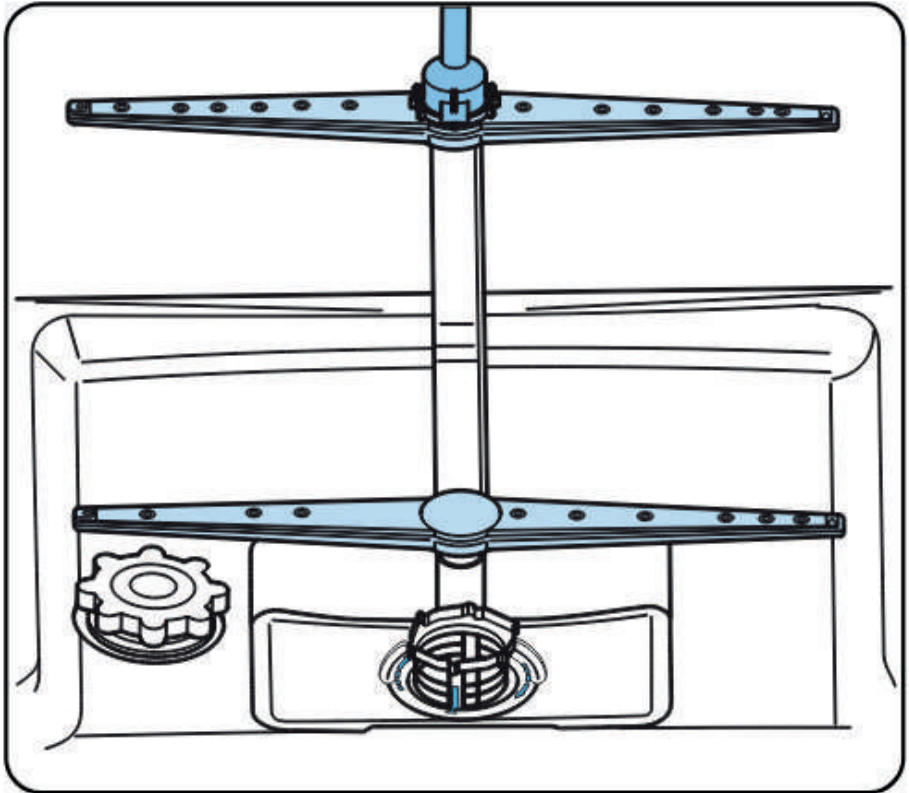
عند تنظيف مضخة مياه الصرف، تأكد من عدم إصابة نفسك بقطع الزجاج المكسور أو الأدوات المدببة.

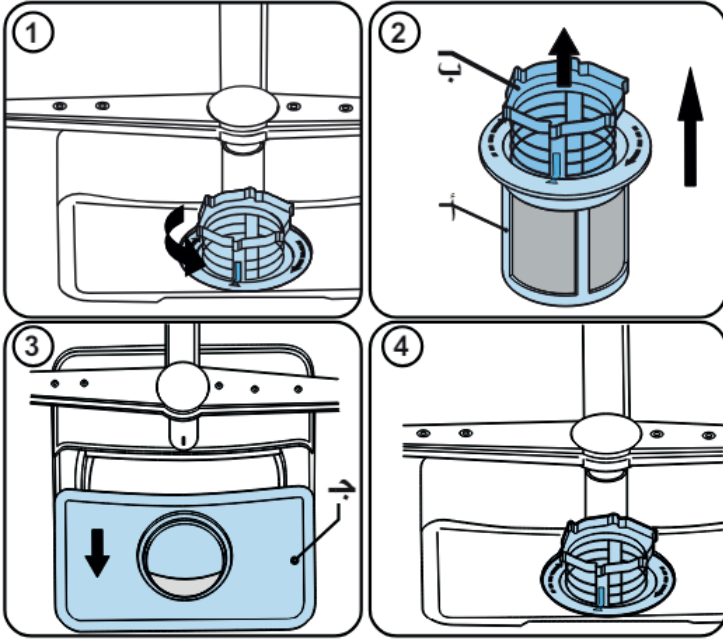
في هذه الحالة:

1. أولاً افصل الجهاز دائماً عن مصدر الطاقة.
2. أخرج السلتين.
3. أزل المرشحات.
4. اسخرج الماء باستخدام إسفنجة إذا لزم الأمر.
5. افحص المنطقة وأزل أي أشياء غريبة.
6. ركب المرشحات.
7. أعد إدخال السلتين.

أذرع الرشاش

تأكد من عدم انسداد فتحات الرش وعدم وجود بقايا طعام أو أشياء غريبة عالقة في أذرع الرش. إذا كان هناك أي انسداد، فأزل أذرع الرشاش ونظفها بالماء. لإزالة ذراع الرش العلوي، قم بفك الصامولة التي تثبته في مكانه عن طريق تدويرها في اتجاه عقارب الساعة وسحبها لأسفل. تأكد من أن الصامولة مربوطة بشكل صحيح عند إعادة تثبيت ذراع الرشاش العلوي.





لإزالة مجموعة المرشحات وتنظيفها، أدرها عكس اتجاه عقارب الساعة وأزلها برفعها لأعلى
 (1). اسحب المرشح الخشن من المرشح الدقيق (2). ثم اسحب وأزل المرشح المعدني
 (3). اشطف المرشح بالكثير من الماء حتى يصبح خاليًا من البقايا. أعد تركيب المرشحات.
 أعد إدخال الفلتر، وقم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة (4).

- لا تستخدم غسالة الأطباق مطلقًا بدون مرشح.
- سيقلل التركيب غير الصحيح للمرشح من كفاءة الغسيل.
- يُعد تنظيف المرشحات مهم جدًا للتشغيل السليم للغسالة.

التنظيف والصيانة

يعد تنظيف غسالة الأطباق أمرًا مهمًا للحفاظ على العمر الافتراضي للجهاز. تأكد من أن إعداد عسر الماء (إذا كان متاحًا) تم بشكل صحيح واستخدام الكمية الصحيحة من المنظف لمنع تراكم الترسبات الكلسية. قم بإعادة ملء صندوق الملح عندما يضيء ضوء مستشعر الملح. قد يتراكم الزيت والكلس في غسالة الأطباق الخاصة بك بمرور الوقت. إذا حدث ذلك:

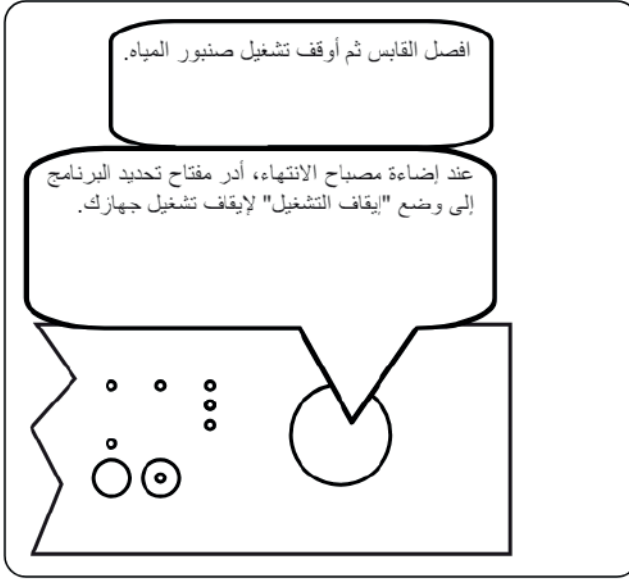
- املا صندوق المنظف ولكن لا تقم بوضع أي أطباق. حدد برنامج ذو درجة حرارة عالية وشغل غسالة الأطباق فارغة. إذا لم ينظف هذا غسالة الأطباق بشكل كافٍ، فاستخدم عامل تنظيف مصمم للاستخدام مع غسالات الأطباق.
- لإطالة عمر غسالة الأطباق الخاصة بك، نظف الجهاز بانتظام في كل شهر.
- امسح عوازل الباب بانتظام بقطعة قماش مبللة لإزالة أي بقايا متراكمة أو أشياء غريبة.

المرشحات (Filters)

نظف المرشحات وأذرع الرشاش على الأقل مرة واحدة كل أسبوع. إذا تبقى أي بقايا طعام أو أشياء غريبة على المرشحات الخشنة والناعمة، قم بإزالتها وتنظيفها جيدًا بالماء.

(أ) المرشح الدقيق ب) المرشح الخشن

(ج) مرشح معدني

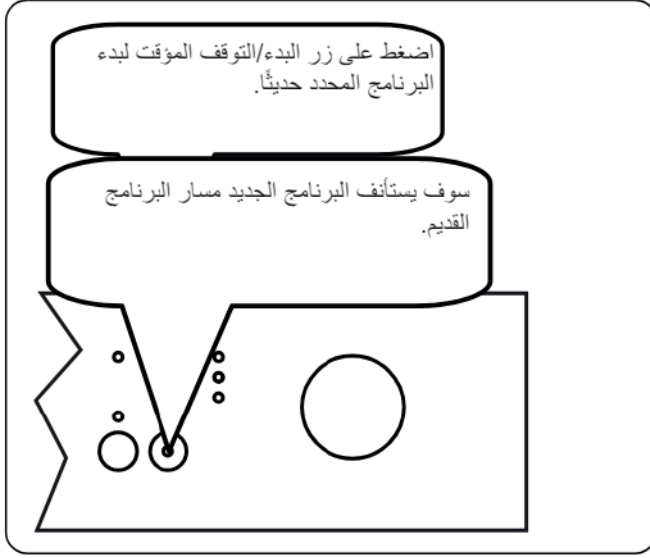


ملاحظة: لا تفتح الباب إلا بعد اكتمال البرنامج.

ملاحظة: اترك الباب مفتوحًا قليلاً عند انتهاء برنامج الغسيل لتسريع عملية التجفيف.

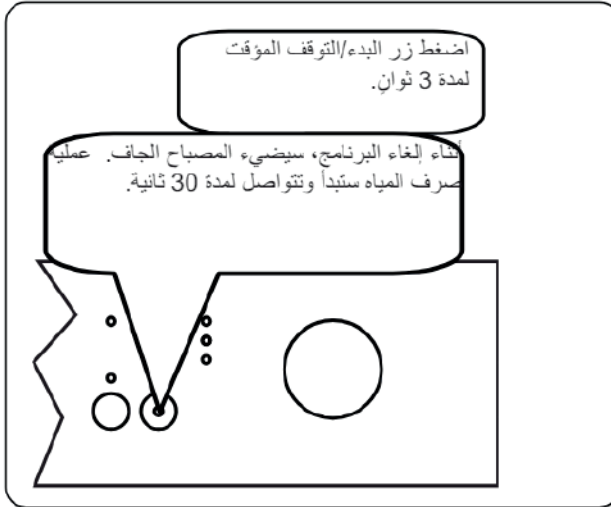
ملاحظة: إذا كان باب الآلة مفتوحًا أو إذا انقطع التيار الكهربائي أثناء تشغيل البرنامج، فسوف يواصل البرنامج العمل عند غلق الباب أو عودة التيار الكهربائي.

ملاحظة: إذا تم قطع الطاقة أو فتح باب الآلة أثناء عملية التجفيف، فإن البرنامج سيتوقف وستكون ألتك جاهزة لتحديد برنامج جديد.



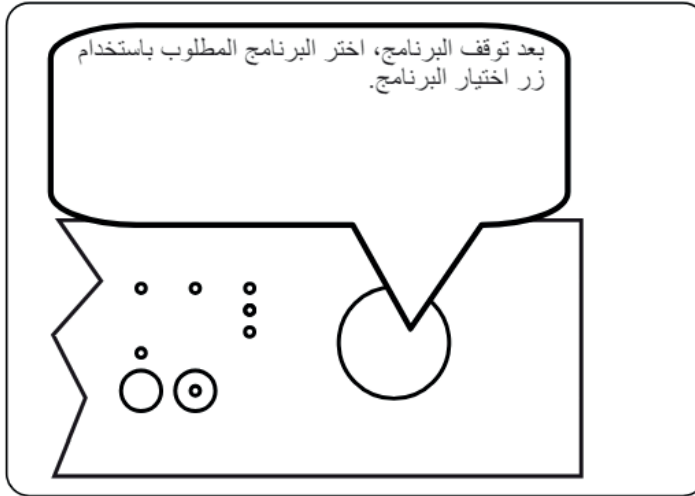
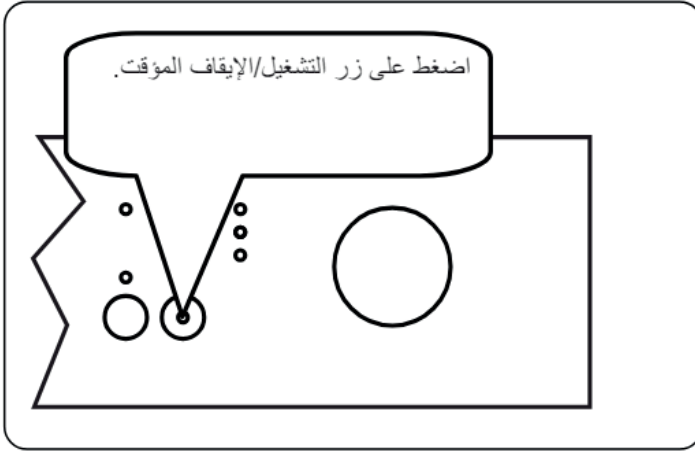
إلغاء برنامج

اتبع الخطوات أدناه لإلغاء أي برنامج أثناء تشغيله.



تغيير البرنامج

اتبع الخطوات أدناه لتغيير أي برنامج أثناء تشغيله.



اضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت (2) لبدء البرنامج المختار. سينطفئ مصباح التشغيل/الإيقاف المؤقت ويضيء مصباح الغسيل. إذا تم فتح باب جهازك أثناء تشغيل البرنامج، فسيومض مصباح التشغيل/الإيقاف المؤقت.

ملاحظة: اضغط مع الاستمرار على زر Delay (تأخير) (1) لمدة 3 ثوانٍ لتنشيط وظيفة نصف الحمل، والتي تقصر مدة البرنامج. اضغط على الزر مرة أخرى واحتفظ به مضغوطاً لمدة 3 ثوانٍ لإلغائه.

ملاحظة: إذا تم استخدام ميزة إضافية، مثل خاصية التأجيل أو نصف الحمل، (1) في أحدث برنامج غسيل، فستظل هذه الميزة نشطة في البرنامج المحدد التالي. لإلغاء هذه الميزة في برنامج الغسيل التالي المحدد حديثاً، أدر مقبض اختيار البرنامج إلى وضع "إيقاف التشغيل"، ثم قم بتشغيل الغسالة مرة أخرى. يمكن تنشيط مزايا إضافية مع البرنامج المحدد حديثاً.

تأخير البرنامج

اضغط على زر تأجيل البدء لتأجيل وقت بدء تشغيل أي برنامج لمدة تتراوح بين 3 أو 6 ساعات إلى 9 ساعات. سيؤدي الضغط على الزر مرة واحدة إلى تأخير وقت البدء لمدة 3 ساعات، والضغط مرتين إلى التأخير لمدة 6 ساعات، والضغط مرة ثالثة إلى تأخير وقت البدء لمدة 9 ساعات. إذا تم الضغط على الزر للمرة الرابعة، فلن يكون هناك أي تأخير. اضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت لتنفيذ التأخير. يمكن تحديد البرنامج أولاً ثم وقت التأخير أو العكس. لإلغاء أو تغيير وقت التأخير، اضغط أولاً على زر البدء/الإيقاف المؤقت ثم حدد مدة تأخير جديدة. يمكن إلغاء وقت التأخير عن طريق إدارة مفتاح اختيار البرنامج إلى وضع "إيقاف التشغيل". أثناء التأخير، يتم تشغيل الضوء المقابل للوقت المتبقي.

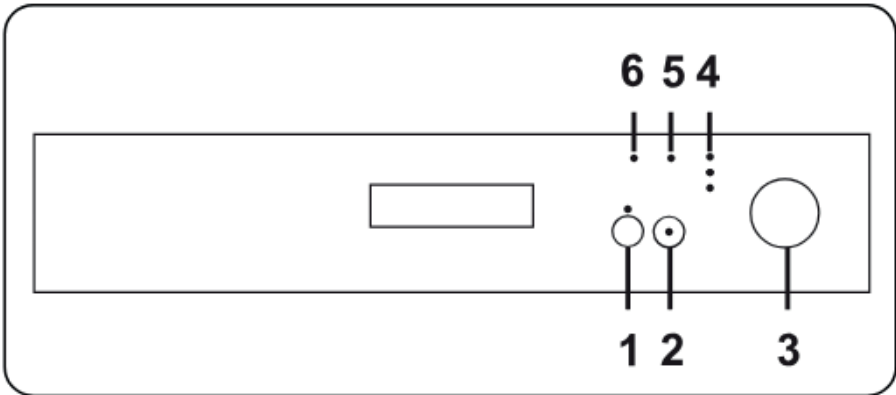
مكثف 65 درجة حرارية	117	مناسب للأطباق المتسخة بشدة
صحي 70 درجة مئوية	127	مناسب للأطباق المتسخة بشدة التي تتطلب غسلاً صحيحاً.

ملاحظة: قد تتغير مدة البرنامج حسب كمية الأطباق، ومياه الصنبور، ودرجة الحرارة المحيطة، والوظائف الإضافية التي تم تحديدها.

- لا تستخدم إلا مسحوق منظف في البرامج القصيرة.
- لا توجد مرحلة تجفيف في البرامج القصيرة.
- للمساعدة في التجفيف، نوصي بفتح الباب قليلاً بعد اكتمال أي دورة.



لوحة التحكم



قم بتدوير مقبض اختيار البرنامج ((3)) لتشغيل الغسالة وتحديد برنامج مناسب لأطباقك. عندما يكون المقبض في وضع «إيقاف التشغيل»، لن تعمل الغسالة.

حاويات بلاستيكية أو نحاسية أو مغلفة بالحرارة الحساسة.

عناصر من الألومنيوم والفضة.

بعض الأكواب الرقيقة، الخزف المطبوع للزينة؛ وبعض العناصر الكريستالية، وأدوات المائدة الملتصقة، وكؤوس الكريستال الرصاصية، وألواح التقطيع، والأشياء المصنوعة من الألياف الاصطناعية.

مواد ماصة مثل الإسفنج أو بسط المطبخ.

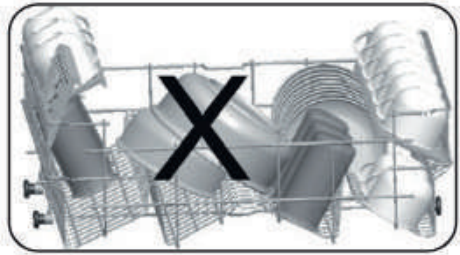
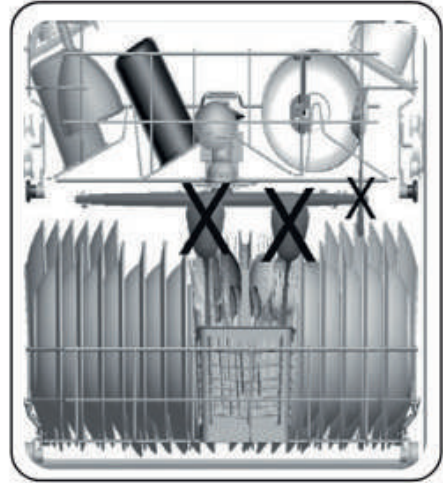
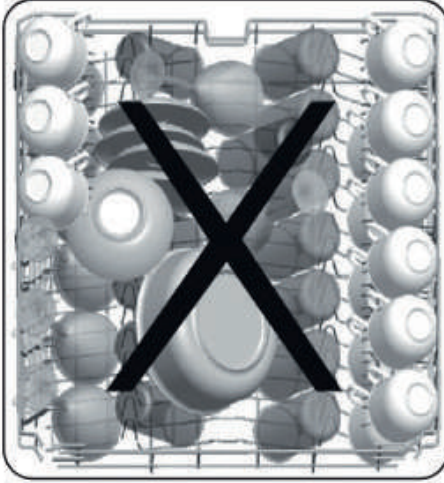
هام: في المستقبل قم بشراء أدوات المطبخ المقاومة لغسالة الأطباق.

جدول البرامج

البرنامج	المدة (بالدقائق)	الوصف
الغسيل التحضيرى	15	مناسب لشطف الأطباق التي تخطط لغسلها في وقت لاحق
سريع	30	مناسب للأطباق المتسخة قليلاً أو لإجراء عملية غسل سريعة
اقتصادي	205	البرنامج القياسي للأطباق ذات الاتساخ العادي والأطباق المستخدمة يومياً باستهلاك طاقة وماء أقل.
الفائق 50	50	ناسب للأطباق ذات الاتساخ العادي والأطباق المستخدمة يومياً ببرنامج سريع.

التحميل غير الصحيح

يمكن أن يتسبب التحميل غير الصحيح في ضعف أداء الغسيل والتجفيف. يرجى اتباع توصيات الشركة المصنعة للحصول على نتيجة أداء جيدة.



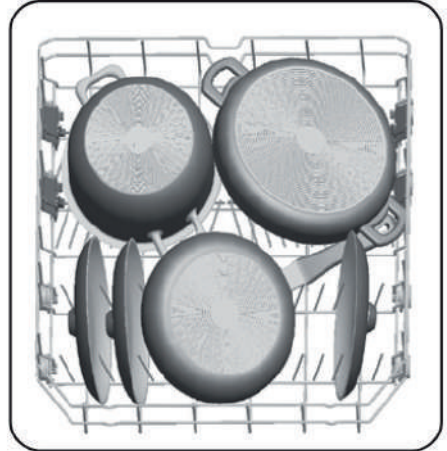
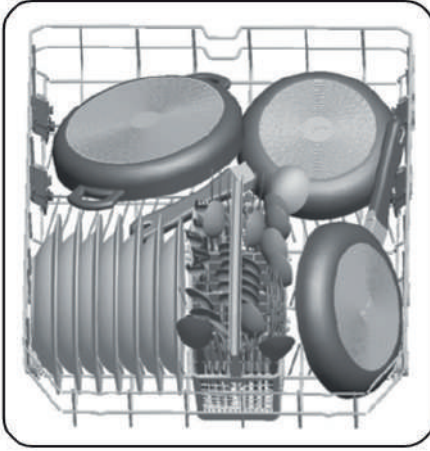
عناصر غير مناسبة للتنظيف في غسالة الأطباق

طفايات السجائر وبقايا الشمع والمواد الملمعة أو الدهان أو المواد الكيميائية أو المواد المخلوطة بالحديد.

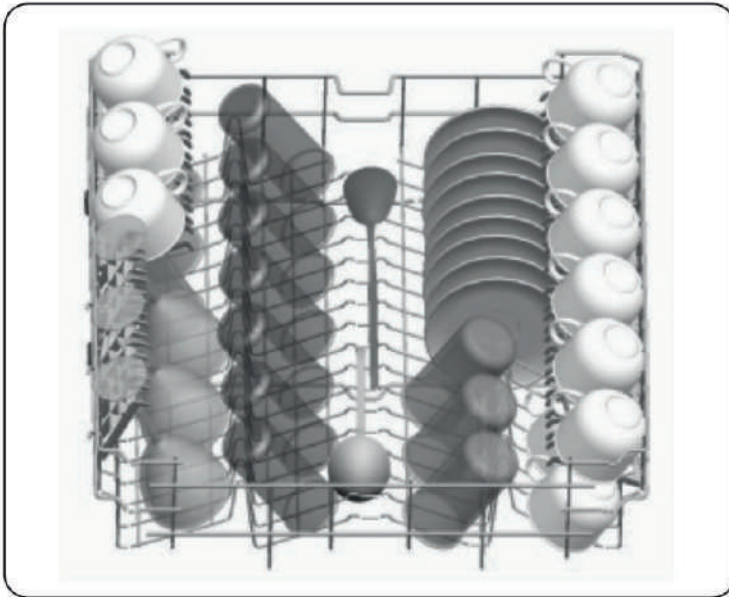
الأشواك والملاعق والسكاكين ذات المقابض الخشبية أو العظمية أو العاجية أو الصدفية أو العناصر المملقة بالفراء، أو العناصر المتسخة بمواد كاشطة أو حمضية أو قلووية.

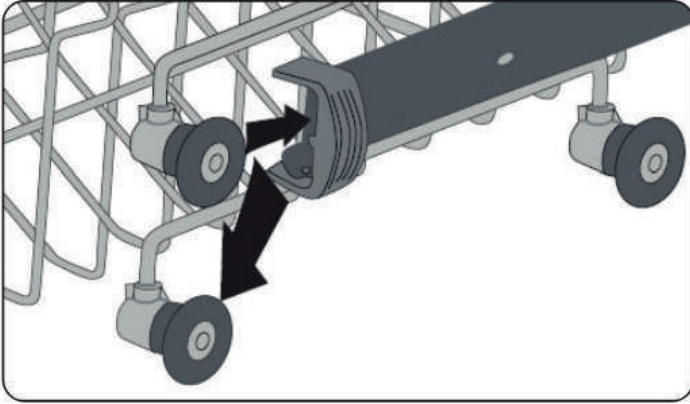
حمولات السلة البديلة

السلة السفلية



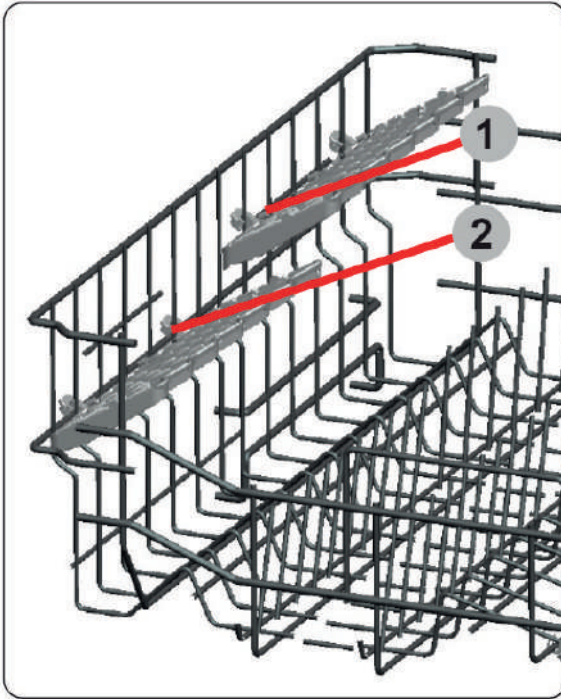
السلة العلوية





الرف القابل لضبط الارتفاع
(النوع المدعوم)

تتيح الرفوف القابلة لتعديل
الارتفاع إمكانية وضع
الأكواب والكؤوس فوق
الرفوف أو أسفلها. يمكن
ضبط الرفوف على
ارتفاعين مختلفين. يمكن
أيضًا وضع أدوات المائدة
والأواني على الرفوف
بشكل أفقي.



التوصيات

- تأكد من إزالة أي بقايا خشنة على الأطباق قبل وضعها في الغسالة. ابدأ في تشغيل الغسالة بحمولة كاملة.

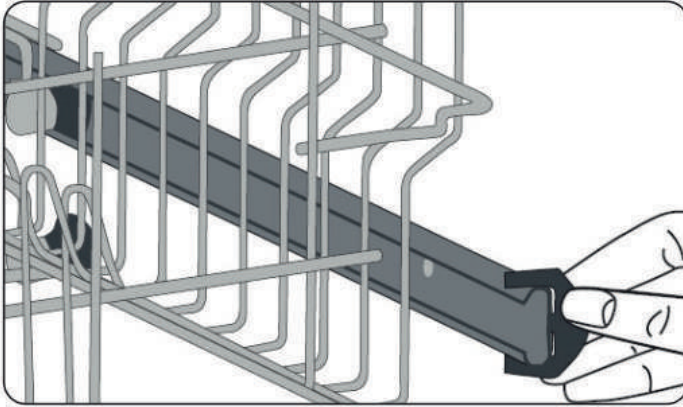
- لا تفرط في تحميل الأدراج أو تضع الأطباق في السلة الخاطئة.

تحذير: لتجنب الإصابات المحتملة، ضع الأطباق ذات المقابض الطويلة والسكاكين ذات الحواف الحادة بحيث تكون هذه الحواف الحادة متجهة لأسفل أو أفقياً على السلتين.

السلة العلوية

ضبط الارتفاع

أدر مشابك إيقاف القضبان، الموجودة في نهايات القضبان، إلى الجوانب لفتحها (كما هو موضح في الصورة أدناه)، ثم اسحب السلة وأزلها. قم بتغيير موضع العجلات، ثم أعد تثبيت السلة على القضبان، مع التأكد من إغلاق مشابك إيقاف القضبان. عندما تكون السلة العلوية في الوضع الأعلى، يمكن وضع الأشياء الكبيرة مثل المقالي على السلة الأدنى.



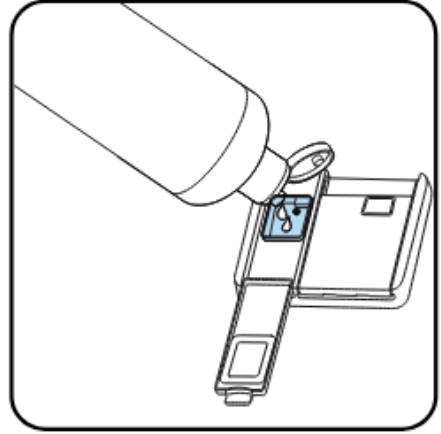
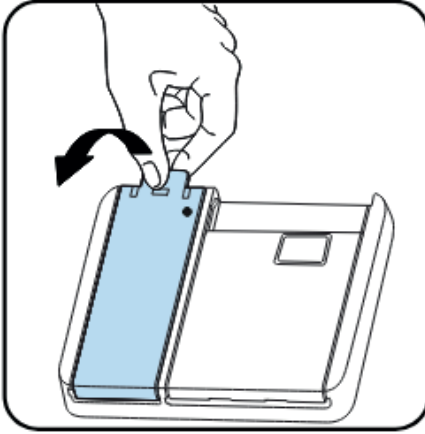
4	يتم توزيع 3 جرعات	مصباحا LED الخاصان بالغسيل والإنهاء مشغلان.
5	يتم توزيع 4 جرعات	يضيء مصباحا LED الخاصان بالغسيل وبدء التشغيل/إيقاف التشغيل المؤقت.

تحميل غسالة الأطباق

- للحصول على أفضل النتائج، اتبع إرشادات التحميل هذه.
- إن تحميل غسالة الصحون المنزلية حتى السعة المحددة من قبل الشركة المصنعة سيسهم في توفير الطاقة والمياه.
- يؤدي الشطف اليدوي لعناصر أدوات المائدة إلى زيادة استهلاك المياه والطاقة ولا يُنصح به. يمكنك وضع الأكواب، والكؤوس، والكؤوس ذات السيقان، والأطباق الصغيرة، والأوعية، وما إلى ذلك في السلة العلوية. لا تسند الأكواب الطويلة على بعضها البعض وإلا فستظل ثابتة وربما تتلف عند وضع أكواب وكؤوس ذات قاعدة طويلة، اجعلها تستند على حافة السلة، أو الرف وليس على أشياء أخرى.
- ضع جميع الحاويات مثل الكؤوس والأكواب والأواني في غسالة الصحون بحيث تكون الفتحة متجهة لأسفل وإلا فقد يتجمع الماء على الأشياء.
- إذا كان هناك سلة أدوات المائدة، يوصى باستخدام شبكة أدوات المائدة للحصول على أفضل النتائج. ضع جميع الأواني الكبيرة (القدور والمقالي والأغطية والأطباق والأوعية وغيرها) والأشياء المتسخة جدًا في الرف السفلي.
- ينبغي عدم وضع الأطباق وأدوات المائدة فوق بعضها.
- تحذير:** احرص على تجنب اعتراض دوران أذرع الرش.
- تحذير:** بعد التحميل، تأكد من أن الأطباق لا تمنع فتح موزع المنظف.

- أدر المقبض إلى وضع الإغلاق "Off" لحفظ الإعداد.
إعداد المصنع هو "4".

- في حالة عدم تجفيف الأطباق بشكل صحيح أو احتوائها على بقع، ارفع المستوى. إذا
تكونت بقع زرقاء على الأطباق، فأخفض المستوى.



المؤشر	مقدار مادة التبييض	المستوى
مصباح LED الخاص بالغسيل مشغل.	لا يتم توزيع مساعدة شطف	1
مصباح LED الخاص بالإنهاء مضاء.	يتم توزيع جرعة واحدة	2
يضيء مصباح LED الخاص ببدء التشغيل/إيقاف التشغيل المؤقت.	يتم توزيع كميتين	3

- إذا واجهت مشكلات عند استخدام المنظفات المركبة، فيُرجى الاتصال بالشركة المصنعة للمنظف.

- عند التوقف عن استخدام المنظفات المركبة، تأكد من ضبط مستوى عسر المياه ومادة الشطف المساعدة على المستوى الصحيح.

استخدام مادة مساعد الشطف

- يساهم مساعد الشطف على تجفيف الأطباق بدون خطوط وبقع. يلزم استخدام مادة مساعد الشطف للحصول على أوعية خالية من التلطيخ وزجاج نظيف. يتم تحرير مساعد الشطف تلقائيًا أثناء مرحلة الشطف الساخن. إذا كان إعداد جرعة مساعد الشطف منخفضًا جدًا، تبقى البقع البيضاء على الأطباق والأطباق لا تجف وتنظف.

- إذا ضبطت كمية مادة الشطف على مستوى مرتفع جدًا، يمكنك رؤية طبقات من الخدوش على الأطباق والأكواب.

ملء مادة مساعد الشطف وضبط الإعدادات

- ولملء صندوق مادة مساعد الشطف، افتح غطاء صندوق مادة مساعد الشطف. املاً الصندوق بمادة مساعد الشطف إلى أقصى مستوى ثم اغلق الغطاء. احرص على عدم الملء الزائد لحجيرة مادة مساعد الشطف وامسح أي انسكابات.

ولتغيير مستوى مادة مساعد الشطف، اتبع الخطوات التالية قبل تشغيل الغسالة:

- أدر المقبض إلى وضع الإغلاق "off".

- ادفع زر "بدء التشغيل/إيقاف التشغيل المؤقت" واستمر في ضغطه لأسفل.

- أدر المقبض عكس اتجاه عقارب الساعة بمقدار حركة واحدة.

- استمر في ضغط زر "بدء التشغيل/إيقاف التشغيل المؤقت" لأسفل حتى تومض مصابيح LED مرتين.

- سوف تعرض شاشة الغسالة الإعداد الحالي.

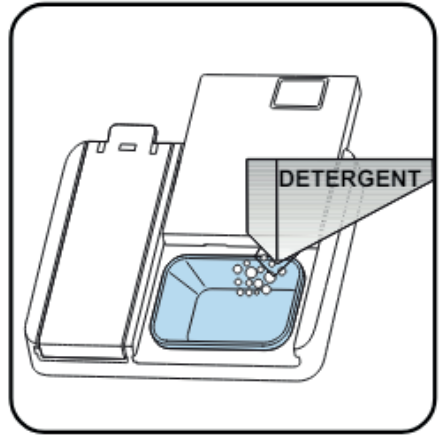
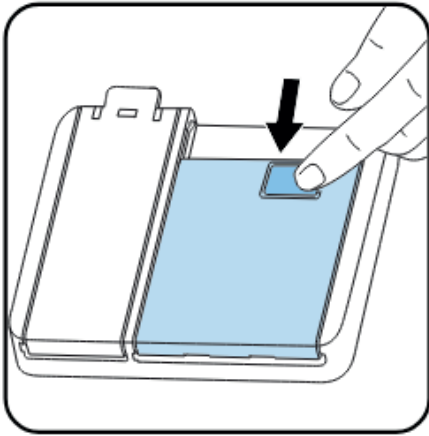
- اضبط المستوى بالضغط على زر بدء التشغيل/إيقاف التشغيل المؤقت.

- انظر تعليمات الشركة المصنعة للمنظف للحصول على مزيد من المعلومات.

ملء المنظف

- ادفع المزلاج لفتح الموزع واسكب المنظف.

- أغلق الغطاء واضغط عليه حتى يتم تثبيته في مكانه. تجب إعادة تعبئة الموزع قبل بدء كل برنامج. إذا كانت الأطباق متسخة بشدة، فضع منظفًا إضافيًا في صندوق منظف الغسيل الأولي.



استخدام المنظفات المركبة

- يجب استخدام هذه المنتجات وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة.

- لا تضع المنظفات المركبة في الجزء الداخلي أو سلة أدوات المائدة.

- لا تحتوي المنظفات المركبة على المنظفات فحسب، بل تحتوي أيضًا على مادة شطف

مساعدة، و مواد الملح البديلة، ومكونات إضافية تعتمد على التركيبة.

- ننصحك بعدم استخدام المنظفات المركبة في البرامج القصيرة. الرجاء استخدام المنظفات

الملحة في هذه البرامج.

نظام منع المياه

تأتي غسالة الأطباق مزودة بمعيم مياه يقلل عسر أنابيب تزويد المياه الرئيسية. لمعرفة مستوى عسر مياه الصنبور الخاص بك، اتصل بشركة المياه التي تتبعها أو استخدم شريط الاختبار (إن وجد).

الإعداد

- أدر المقبض إلى وضع الإغلاق "off".
- ادفع زر "بدء التشغيل/إيقاف التشغيل المؤقت" واستمر في ضغطه لأسفل.
- أدر المقبض في اتجاه عقارب الساعة بمقدار خطوة واحدة.
- استمر في ضغط زر "بدء التشغيل/إيقاف التشغيل المؤقت" لأسفل حتى تومض مصابيح LED.
- سوف تعرض شاشة الغسالة الإعداد الأخير.
- اضبط المستوى بالضغط على زر بدء التشغيل/إيقاف التشغيل المؤقت.
- أدر المقبض إلى وضع الإغلاق "off" لحفظ الإعداد.

استخدام المنظف

- استخدم المنظفات المنتجة خصيصًا للاستخدام في غسالات الأطباق المنزلية. احتفظ بالمنظف في مكان بارد وجاف وبعيدًا عن متناول الأطفال.
- أضف الكمية المناسبة من المنظف للبرنامج المحدد لضمان تحقيق أفضل أداء. تعتمد كمية المنظفات المطلوبة على دورة الأطباق وحجم حملتها ومستوى اتساخها.
- لا تملأ المنظف في صندوق المنظف أكثر مما هو مطلوب، وإلا فقد يتسبب ذلك في حدوث خدوش في الأكواب، كما يمكن أن يؤدي ذلك إلى ذوبان المنظف بشكل سيء. قد يتسبب الاستخدام المستمر للمنظفات بكثرة في تلف الجهاز.
- يمكن أن يؤدي استخدام القليل من المنظفات إلى سوء التنظيف ويمكنك رؤية خطوط بيضاء في الماء العسر.

مصباح LED الخاص بالإنتهاء مضاء	7-14	10-20	6-11	2
زر التشغيل/الإيقاف المؤقت مشغل.	15-21	21-30	12-17	3
مصباحا LED الخاصان بالغسيل والإنتهاء مشغلان.	22-28	31-40	18-22	4
مصباح الغسل LED وزر البداء/الإيقاف المؤقت مشغلان.	29-39	41-55	23-31	5
مصباح النهاية LED وزر البداء/الإيقاف المؤقت مشغلان.	40-63	56-90	32-50	6

أضف الماء إلى صندوق الملح عند الاستخدام الأول فقط.

- استخدم الملح المنعم المنتج خصيصاً للاستخدام في غسالة الأطباق.
- عندما تبدأ في تشغيل غسالة الأطباق، تمتلئ صندوق الملح بالماء، لذلك ضع الملح المنعم قبل بدء تشغيل الجهاز.
- إذا زاد الملح المنعم عن الحد ولم تقم بتشغيل الجهاز على الفور، فقم بتشغيل برنامج غسل قصير لحماية جهازك من التآكل.

شريط الاختبار

اضبط مستوى عسر المياه في غسالتك	انتظر (لمدة دقيقة واحدة)	هز الشريط.	حافظ على وضع الشريط في الماء (لمدة ثانية واحدة)	مرر المياه من خلال الصنوبر (لمدة دقيقة واحدة)	

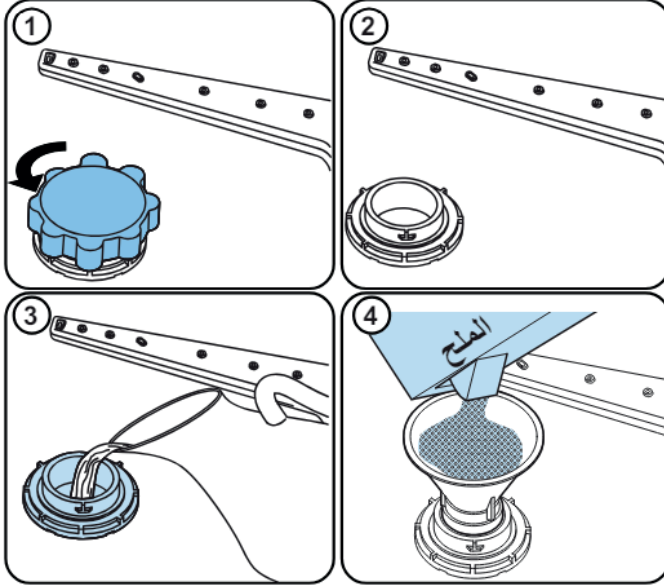
ملاحظة: يكون المستوى معيناً على 3 كأعداد افتراضي. إذا كانت المياه مياه آبار أو لها مستوى عسر أعلى من 90 dF (درجة عسر فرنسية)، فنحن نوصيك باستخدام مرشح وأجهزة تنقية.

جدول عسر الماء

المؤشر	البريطانية dE	الفرنسية dF	الألمانية dH	المستوى
مصباح LED الخاص بالغسيل مشغل.	0-6	0-9	0-5	1

ملء الملح (إن وُجد)

لإضافة الملح المنعم، افتح غطاء حجيرة الملح بتدويرها عكس اتجاه حركة عقارب الساعة. (1) عند الاستخدام لأول مرة، املاً الصندوق بمقدار 1 كجم من الملح والماء (3) حتى يصل إلى منسوب الزيادة. يمكن استخدام قمع (4)، إذا توفر، لتسهيل عملية الملء. استبدل الغطاء وأغلقه. بعد كل 20-30 دورة، أضف الملح إلى جهازك حتى يمتلئ (حوالي 1 كجم).



حول إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي تم شراء المنتج منه.

قبل استخدام الجهاز

تحضير غسالة الأطباق للاستخدام لأول مرة

- تأكد من أن مواصفات أسلاك الكهرباء وأنابيب المياه تتوافق مع القيم الموضحة في تعليمات التركيب الخاصة بالغسالة.
- أخرج كل مواد التغليف الموجودة داخل الغسالة.
- اضبط مستوى منعم المياه.
- املاً صندوق مادة الشطف..

استخدام الملح (إن وجد)

- للحصول على وظيفة غسيل جيدة، تحتاج غسالة الأطباق إلى مياه أقل كلسية. وإلا فإن بقايا الكلس ستظل عالقة بالأطباق والمكونات الداخلية. وسيؤثر ذلك سلباً على أداء الغسالة والتجفيف والتلميع. وعندما تمر المياه عبر نظام المنعم، فإن الأيونات التي تشكل الصلابة يتم إزالتها من المياه، وبالتالي تصل المياه إلى مستوى النعومة المطلوبة للحصول على أفضل نتائج غسيل. ووفقاً لمستوى صلابة المياه الداخلة للغسالة، فإن تلك الأيونات التي تزيد من صلابة المياه ستتراكم بسرعة داخل نظام المنعم. وبالتالي يجب تجديد نظام المنعم حتى يتم تشغيل بنفس الكفاءة والأداء خلال دورة الغسيل التالية. ولهذا الغرض، يستخدم ملح غسالة الأطباق.

- لا يمكن استخدام الملح للجهاز إلا الملح الخاص بغسالة الأطباق لتليين المياه. لا تستخدم أي نوع من الأملاح صغيرة الحبيبات أو الأملاح الناعمة التي يمكن إذابتها بسهولة. يمكن أن يتسبب استخدام أي نوع آخر من الملح في إتلاف جهازك.

إعادة التدوير

تتكون بعض مكونات الغسالة والتغليظ من مواد قابلة لإعادة التدوير. يوجد على الأجزاء البلاستيكية علامات بالاختصارات الدولية التالية: (<PP>، <PE>، إلخ) تتكون أجزاء الكرتون من ورق معاد تدويره. يمكن وضعها في حاويات النفايات الورقية لإعادة التدوير.

يجب التخلص من المواد غير المناسبة للنفايات المنزلية في مراكز إعادة التدوير. اتصل بمركز إعادة التدوير المعني للحصول على معلومات حول التخلص من المواد المختلفة.

التغليظ والبيئة

مواد التغليظ تحمي جهازك من أي ضرر يمكن أن يحدث أثناء النقل. مواد التعبئة والتغليظ صديقة للبيئة حيث يمكن إعادة تدويرها. استخدام المواد المعاد تدويرها يقلل من استهلاك المواد الخام وبالتالي يقلل من إنتاج النفايات.

إعلان المطابقة CE

نعلن أن منتجاتنا تفي بالتوجيهات والقرارات واللوائح الأوروبية المعمول بها والمتطلبات المدرجة في المعايير المشار إليها.

التخلص من غسالتك القديمة

يشير الرمز الموجود على المنتج أو على عبوته إلى أنه لا يجوز التعامل مع هذا المنتج كنفايات منزلية. وبدلاً من ذلك يجب تسليمها إلى نقطة التجميع المناسبة لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. من خلال التأكد من التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، فإنك تساعد في منع الآثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان، والتي قد تنتج بخلاف ذلك عن معالجة النفايات غير المناسبة لهذا المنتج. لمزيد من المعلومات التفصيلية



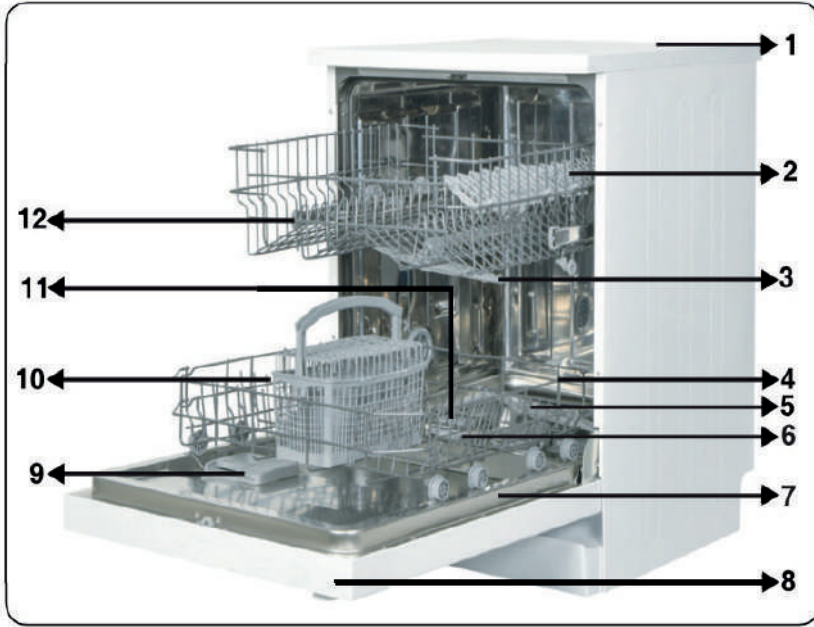
11. موزع المسحوق

12. مزلاج حامل السلة العلوية

13. وحدة تجفيف نشطة مصغرة: يوفر هذا النظام تجفيف أفضل لأطباقك.

المواصفات الفنية

طقم أدوات مائدة لعدد 12 مكان	السعة
850 (ملم) 598 (ملم) 598 (ملم)	الأبعاد الارتفاع- العرض- العمق
41,1 كجم	الوزن الصافي
220-240 فولط 50 هرتز	جهد التشغيل/ التردد
10 (أمبير)	التيار الكلي
1900 (وات)	الطاقة الكلية
الحد الأقصى: 1 (ميغاباسكال) الحد الأدنى: 0.03 (ميغاباسكال)	ضغط أنابيب المياه



الشكل العام

1. سطح التشغيل
2. السلة العلوية مع الحوامل
3. ذراع الرشاش العلوي
4. السلة السفلية
5. ذراع الرشاش السفلي
6. المرشحات (Filters)
7. بطاقة التصنيف
8. لوحة التحكم
9. موزع مادة الشطف والمنظف
10. سلة أدوات المائدة



B		A	60 سم
B2	B1	كل المنتجات	
835 ملم	830 ملم	(± 2) 820 ملم	ارتفاع المنتج

A: إذا لم يكن هناك لباد في الجزء العلوي من المنتج يجب أن تأخذ في الاعتبار هذه القيمة لارتفاع المنتج.

B1: إذا كان هناك لباد في الجزء العلوي من المنتج ذي السلة الثانية، يجب أن تأخذ في الاعتبار هذه القيمة لارتفاع المنتج.

B2: إذا كان هناك لباد في الجزء العلوي من المنتج ذي السلة الثالثة، يجب أن تأخذ في الاعتبار هذه القيمة لارتفاع المنتج.

تثبيت الغسالة أسفل الرف

- إذا كنت ترغب في تركيب الغسالة تحت المنضدة، فيجب أن تكون هناك مساحة كافية للقيام بذلك ويجب أن تكون توصيلات السباكة مناسبة للقيام بذلك (1). إذا وجدت أن المساحة الموجودة تحت الرف مناسبة لتركيب الغسالة، قم بإزالة سطح التشغيل كما هو موضح في الشكل (2).

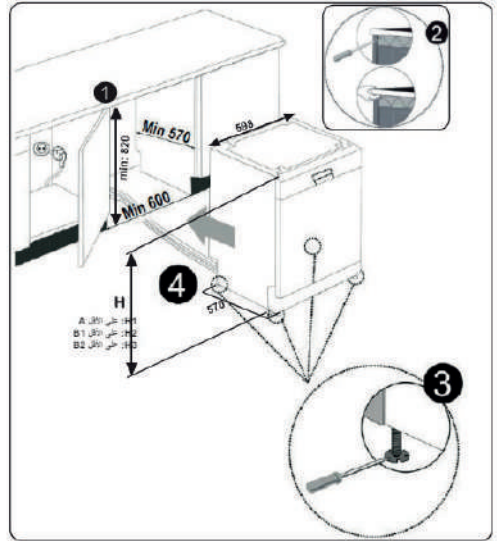
تحذير: يجب أن يكون سطح التشغيل، الذي سيتم وضع الغسالة تحته، مستقرًا لمنع حدوث اختلال في التوازن.

يجب إزالة اللوحة العلوية لغسالة الأطباق لتناسب الغسالة الموجودة أسفل سطح التشغيل.

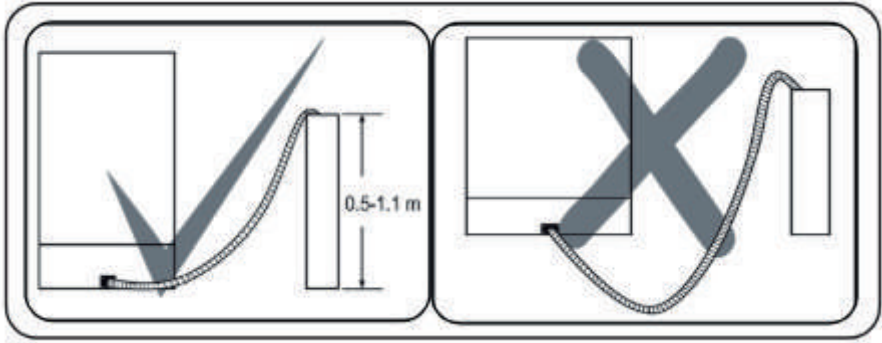
لإزالة اللوحة العلوية، اخلع المسامير التي تثبتها، الموجودة في الجزء الخلفي من الغسالة. بعد ذلك ادفع اللوحة مسافة 1 سم من الأمام نحو الخلف، ثم ارفعها. أضبط أقدام الغسالة وفقاً لدرجة ميل الأرضية (3).

قم بمواءمة غسالتك عن طريق دفعها أسفل المنضدة مع الحرص على عدم سحق أو ثني الخراطيم (4).

تحذير: بعد إزالة اللوحة العلوية لغسالة الأطباق، يجب وضع الغسالة في مساحة معينة بالأبعاد الموضحة في الشكل أدناه.



👤 **هام:** لن يتم غسل العناصر بشكل صحيح إذا تم استخدام خرطوم تصريف أطول من 4 أمتار.



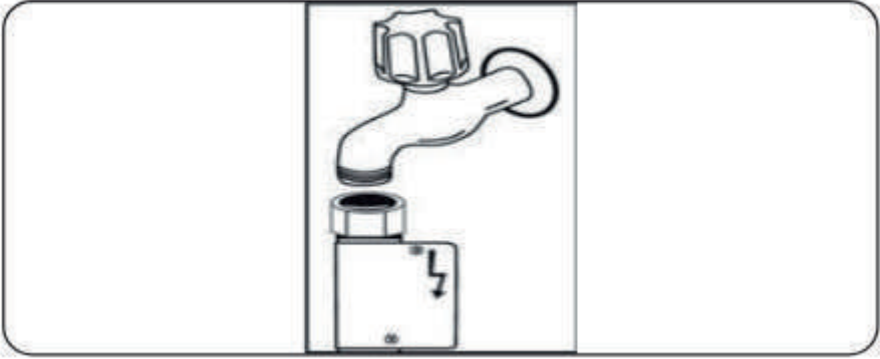
التوصيل الكهربائي

تحذير: تم ضبط جهازك للعمل بجهد 220-240 فولت. إذا كان جهد مصدر جهد التيار الكهربائي لجهازك يبلغ 110 فولت، فقم بتوصيل محول جهده 110/220 فولت و 3000 وات بين طرفي التوصيل الكهربائي.

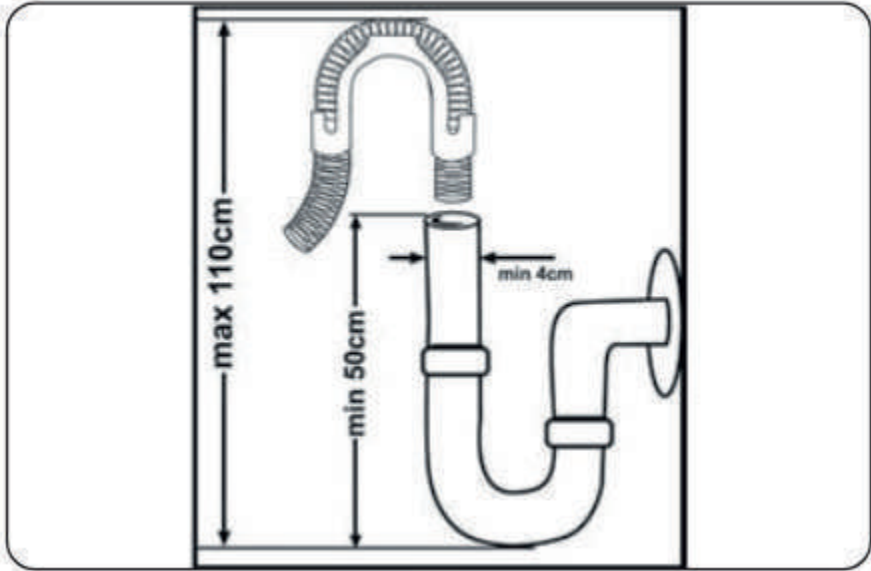
- قم بتوصيل المنتج بمنفذ أرضي محمي بمنصهر يتوافق مع القيم الموضحة في «جدول المواصفات الفنية».

القياس الأرضي الخاص

- للجهاز يجب توصيله بمنفذ أرضي للإمداد بالكهرباء مناسب من حيث الجهد وشدة التيار.
- في حالة عدم وجود وصلة تأريض، يجب أن يقوم كهربائي معتمد بتركيب وصلة التأريض.
- في حالة الاستخدام بدون تركيب وصلة تأريض، فإننا لن نتحمل أي مسؤولية عن أي خسارة في الاستخدام قد تحدث.
- قد يشتمل القياس الموجود في هذا الجهاز على مصهر 13 أمبير بحسب البلد المستهدف. (على سبيل المثال المملكة المتحدة، والسعودية)



خرطوم التصريف (يعتمد على الطراز)



قم بتوصيل خرطوم صرف المياه بفتحة صرف المياه مباشرة أو بسدادة منفذ الحوض. يجب أن يكون هذا التوصيل على بعد 50 سم على الأقل و 110 سم من الأرضية التي توضع عليها غسالة الأطباق.



ملاحظة: استخدم خرطوم منفذ المياه الجديد المرفق بالغسالة، ولا تستخدم خرطوم الغسالة القديم.

ملاحظة: قم بتشغيل المياه من خلال الخرطوم الجديد قبل التوصيل.

ملاحظة: قم بتوصيل الخرطوم مباشرة بصنوبر المياه. يجب أن يكون ضغط الصنوبر 0.03 ميغا باسكال كحد أدنى و 1 ميغا باسكال على أقصى تقدير. إذا تجاوز الضغط قيمة 1 ميغا باسكال، يجب تركيب صمام تنفيس بين الوصلة.

تحذير: بعد إجراء التوصيلات قم بتشغيل الصنوبر بالكامل وتحقق من عدم وجود تسريب في المياه. قم دائماً بإغلاق صنوبر إدخال الماء بعد انتهاء برنامج الغسيل.

يتوفر صنوبر ماء Aquastop مع بعض الطرز. لا تتلفه أو تستخدمه بشكل يسبب له الالتواء أو اللي.

التركيب

وضع الغسالة

- عند وضع الغسالة، ضعها في منطقة يمكن فيها تحميل الأطباق وتفرغها بسهولة. لا تضع الغسالة في منطقة تقل درجة الحرارة المحيطة فيها عن 0 درجة مئوية.
- اقرأ جميع التحذيرات الموجودة على العبوة قبل وضعها ووضع الغسالة في موضعها.
- ضع الغسالة بالقرب من صنوبر مياه ومصرف المياه. ضع في اعتبارك أنه لن يتم تغيير التوصيلات بمجرد وضع الغسالة في موضعها.
- لا تمسك الغسالة من بابها أو لوحاتها.
- اترك مسافة كافية حول الغسالة للسماح بسهولة الحركة عند التنظيف.
- تأكد من أن خرطوم المياه التي تمد الغسالة بالمياه والتي تصرف المياه غير مضغوطة عند وضع الغسالة في مكانها، وتأكد أيضاً من عدم وضع الغسالة فوق كابل الكهرباء.
- اضبط القدمين بحيث تكون الغسالة مستوية ومتوازنة. يجب وضع الغسالة على أرض مستوية وإلا فإنها ستكون غير مستقرة ولن يغلق باب الغسالة بشكل صحيح.

توصيل المياه

- نوصي بتركيب فلتر في مصدر إمداد المياه لمنع تلف جهازك جراء التلوث (الرمال والصدأ وما إلى ذلك) من الشبكة الداخلية. سيساعد هذا أيضاً في منع تكون الاصفار وتكوين الرواسب بعد الغسيل.
- لاحظ الطباعة على خرطوم مدخل المياه!
- إذا تم تمييز الطرز ب 25 درجة مئوية، فقد تكون درجة حرارة الماء كحد أقصى 25 درجة مئوية (الماء البارد) لجميع الطرز:
- يفضل استخدام الماء البارد؛ الماء الساخن بحد أقصى 60 درجة مئوية.

- تأكد من أن الأواني البلاستيكية مقاومة للحرارة قبل وضعها في الغسالة.
- ضع فقط العناصر المناسبة لغسل الأطباق في الغسالة، واحرص على عدم ملء السلال بشكل زائد.
- لا تفتح الباب أثناء تشغيل الجهاز، فقد ينسكب الماء الساخن. تضمن أجهزة السلامة توقف الغسالة عن العمل في حالة فتح الباب.
- لا يتعين ترك باب الغسالة مفتوحًا. فقد يتسبب ذلك في وقوع حوادث.
- ضع السكاكين والأشياء الحادة الأخرى في سلة أدوات المائدة في وضع تكون الشفرة متجهة فيه لأسفل.
- بالنسبة للطرز المزودة بنظام فتح الباب التلقائي، عندما يكون خيار توفير الطاقة مفعلاً، سيفتح الباب في نهاية البرنامج. لمنع تلف غسالة الأطباق، لا تحاول غلق الباب لمدة دقيقة واحدة بعد فتحه. للتجفيف الفعال، اترك الباب مفتوحًا لمدة 30 دقيقة بعد انتهاء البرنامج. لا تقف في مواجهة الباب بعد سماع صوت إشارة الفتح الأوتوماتيكي.
- عند حدوث عطل يجب إجراء الإصلاحات اللازمة بواسطة شركة خدمة معتمدة فقط، وإلا فسيكون يزول الضمان.
- قبل إجراء أعمال الإصلاح، يجب فصل الغسالة عن مصدر التيار الكهربائي. لا تشد الغسالة من الكابل لفصلها عن الكهرباء. أغلق صنبور المياه.
- سينتج عن التشغيل بجهد منخفض انخفاض مستويات الأداء.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، افصل القابس بمجرد انتهاء عمل البرنامج.
- تجنبًا للتعرض لصدمة كهربائية، لا تفصل الغسالة بأيدي مبتلة.
- شد القابس لفصل الجهاز عن التيار الكهربائي، ولا تسحب السلك مطلقًا.

- لا يجب تركيب الغسالة إلا من قبل وكيل خدمة معتمد. قد يؤدي التركيب من قبل أي شخص آخر غير الوكيل المعتمد إلى إلغاء الضمان الخاص بك.
- تأكد من أن نظام المنصهر الكهربائي للباب موصلاً وفقاً للإرشادات.
- يجب أن تطابق جميع التوصيلات الكهربائية القيم الموجودة على اللوحة.
- تأكد من أن الغسالة غير موضوعة على كابل الإمداد بالطاقة الكهربائية.
- لا تستخدم مطلقاً سلك للتطويل أو مقبس متعدد الوصلات.
- يجب أن يكون القابس في مكان يمكن الوصول إليه بعد الانتهاء من تركيب الغسالة.
- بعد الانتهاء من التركيب قم بتشغيل الغسالة للمرة الأولى بدون تحميل.
- يتعين ألا تكون الغسالة متصلة بالتيار الكهربائي أثناء التركيب والوضع.
- استخدم دائماً القابس العازل للكهرباء المرفق بغسالتك.
- في حالة تلف الكابل الكهربائي، يجب استبداله بواسطة كهربائي مؤهل فقط.
- قم بتوصيل الخرطوم مباشرة بصنبور المياه. يجب أن يكون ضغط الصنبور 0.03 ميغا باسكال كحد أدنى و 1 ميغا باسكال على أقصى تقدير. إذا تجاوز الضغط قيمة 1 ميغا باسكال، يجب تركيب صمام تنفيس بين الوصلة.

أثناء الاستخدام

- هذه الغسالة مخصصة للاستخدام المنزلي، ولا تستخدمها لأي أغراض أخرى. استخدامها لأغراض تجارية سوف يلغي الضمان.
- لا تقف أو تجلس أو تضع حمولات على باب غسالة الأطباق المفتوح.
- استخدم فقط المنظفات ومساعدات الشطف المنتجة
- خصيصاً لغسالات الأطباق. شركتنا ليست مسؤولة عن أي ضرر قد يحدث بسبب سوء الاستخدام.
- لا تشرب الماء الخارج من الغسالة.
- بسبب خطر الانفجار، لا تضع في جزء الغسل بالغسالة أي مواد كيميائية مذيبة.

تعليمات السلامة

تحذيرات السلامة العامة

- اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل استخدام جهازك واحتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.
- يرجى التحقق من تغليف جهازك قبل التثبيت والسطح الخارجي للجهاز بمجرد إزالة العبوة.
- لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كانت تظهر عليه علامات التلف أو إذا تم فتح العبوة.
- مواد التغليف تحمي جهازك من أي ضرر قد يحدث أثناء النقل. مواد التعبئة والتغليف صديقة للبيئة حيث يمكن إعادة تدويرها. استخدام المواد المعاد تدويرها يقلل من استهلاك المواد الخام ويقلل من إنتاج النفايات.
- يمكن للأطفال البالغين من العمر 8 سنوات فما فوق تشغيل هذه الغسالة ويمكن للأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية والحسية والعقلية أو نقص في الخبرة والمعرفة استخدام هذه الغسالة فقط تحت الإشراف أو إذا كانوا على علم بتعليمات استخدام الغسالة بطريقة آمنة ويفهمون الأخطار التي قد تنتج عنها. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز.
- قم بإزالة العبوة واحتفظ بها بعيداً عن متناول الأطفال.
- تحفظ المنظفات ومواد الشطف بعيداً عن متناول الأطفال.
- قد تكون هناك بقايا متبقية في الغسالة بعد انتهاء عملية الغسيل. أبعاد الأطفال عن الغسالة عندما تكون مفتوحة.

تحذيرات التركيب

- اختر مكاناً مناسباً وآمناً لتركيب الغسالة.
- يجب استخدام قطع غيار أصلية فقط في الغسالة.
- افصل الغسالة قبل التركيب.

المحتويات

2	تعليمات السلامة
2	تحذيرات السلامة العامة
2	تحذيرات التركيب
3	أثناء الاستخدام
5	التركيب
5	وضع الغسالة
5	توصيل المياه
6	خرطوم الإمداد بالمياه
7	خرطوم التصريف (يعتمد على الطراز)
8	التوصيل الكهربائي
9	تثبيت الغسالة أسفل الرف
11	المواصفات الفنية
14	قبل استخدام الجهاز
14	تحضير غسالة الأطباق للاستخدام لأول مرة
16	جدول عسر الماء
18	استخدام المنظف
22	تحميل غسالة الأطباق
23	التوصيات
25	حمولات السلة البديلة
27	جدول البرامج
28	لوحة التحكم
33	التنظيف والصيانة
33	المرشحات Filters
35	أذرع الرشاش
36	مضخة الصرف
37	اكتشاف الأخطاء
44	المعلومات التقنية للجهاز

daiko

دليل الإستعمال

DW-1298DK

قبل استخدام هذا الجهاز الكهربائي، اقرأ بعناية التعليمات أدناه، و حافظ على دليل المستخدم للإستعمال في المستقبل. اتبع هذه التعليمات، سيزيد من عمر الجهاز لفترة أطول. احتفظ بهذا الدليل بعناية.



daikomarc

اكتشفوا عالم دايكو